SONY®

3-867-445-**33** (1)

Personal Component System

Gebruiksaanwijzing blz. 2*NL* **NL**

Manual de instruções página 2*PT* **PT**

R·D·S

PMC-R30L
PMC-R35L

©1999 by Sony Corporation

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open de behuizing niet, om gevaar voor elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties aan de erkende vakhandel over.

Ter kennisgeving

Deze compact disc speler is geklassificeerd als een LASER KLASSE 1 produkt.

Een label met de aanduiding CLASS 1 LASER PRODUCT bevindt zich onderaan op het toestel.

WAARSCHUWING

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.

VOORZICHTIG

U kunt dit apparaat uitsluitend op het lichtnet aansluiten. Het werkt niet op batterijen.

Wanneer u deze speler voor het eerst gebruikt, of wanneer u hem lange tijd niet meer gebruikt heeft, sluit hem dan gedurende ongeveer een uur aan op de netstroom om de ingebouwde reservebatterij op te laden voor de klok, timer, vooringestelde radiozenders, enz. Tijdens het opladen kan u de speler gebruiken. De speler zal de batterij opladen zolang hij op een stroombron aangesloten is.

Wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt na het laden, dient u ervoor te zorgen de speler eerst uit te schakelen. Wanneer volledig opgeladen zal de reservebatterij ongeveer 30 minuten meegaan zonder aansluiting op een stroombron.

Indien de opgeslagen gegevens gewist zijn, dient u ze opnieuw in te voeren wanneer u de speler weer gebruikt.

Inhoud

Basisbediening

4 Afspelen van compact discs

6 Luisteren naar de radio

8 Afspelen van cassettes

10 Opnemen op cassette

De compact disc speler

12 Gebruik van het uitleesvenster

13 Een bepaald muziekstuk zoeken

14 Herhalen van muziekstukken (Herhaald afspelen)

15 Muziekstukken afspelen in willekeurige volgorde (Willekeurig afspelen)

16 Uw eigen programma samenstellen (Geprogrammeerd afspelen)

De radio

18 Vastleggen van zenders in het geheugen

19 Afstemmen op vastgelegde zenders

De timer

20 De klok instellen

21 Wakker worden met muziek

24 Gaan slapen met muziek

Opstelling

25 Aansluiting

27 De audio emphasis selecteren (SOUND / MEGA BASS)

Verdere informatie

28 Voorzorgsmaatregelen

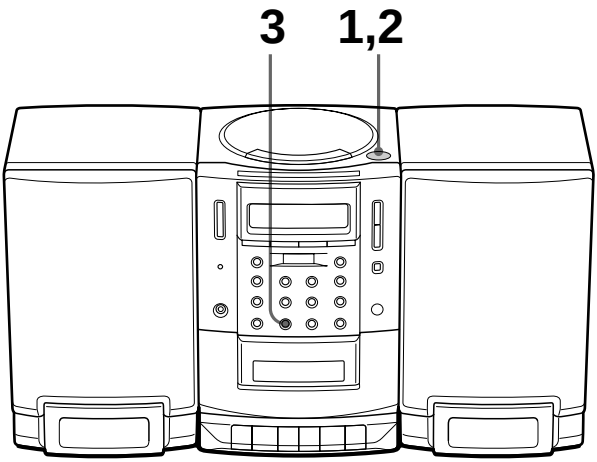
30 Verhelpen van storingen

32 Onderhoud

33 Technische gegevens

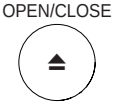
34 Index

Afspelen van compact discs



Instructies voor het aansluiten van de systeemelementen vindt u op pagina 25 - 26.

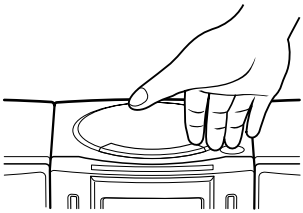
1



Druk op ⏏PUSH OPEN / CLOSE om de CD-lade te openen en leg de CD erin.

2

Sluit de CD-houder.

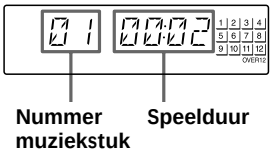


3

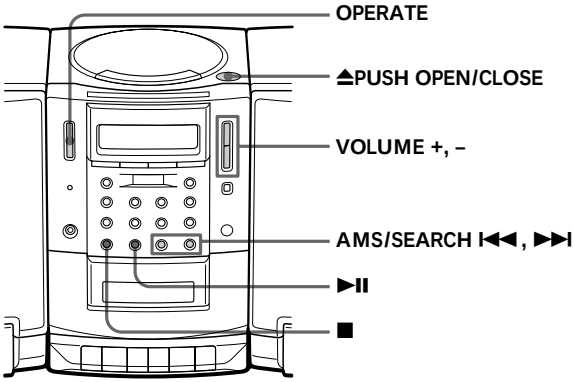
Druk op ►II (► op de afstandsbediening) (direct inschakelen).

Alle nummers op de CD worden één keer afgespeeld.

Uitleesvenster



Gebruik deze toetsen voor bijkomende bedieningen

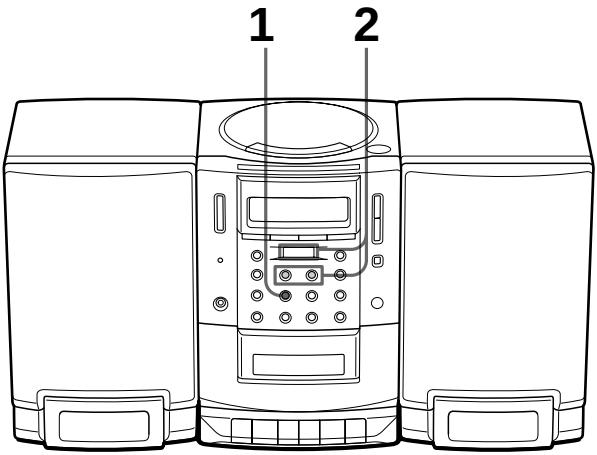


Om	Druk op
het volume te regelen	VOLUME +, – (VOL +, – op de afstandsbediening)
het afspelen te stoppen	■
het afspelen tijdelijk te onderbreken	▶II (II op de afstandsbediening) Opnieuw indrukken om het afspelen te hervatten.
naar het volgende muziekstuk te gaan	AMS / SEARCH ⏭
naar het vorige muziekstuk te gaan	AMS / SEARCH ⏮
de compact disc uit te nemen	⏏PUSH OPEN / CLOSE
de speler aan / af te zetten	OPERATE

Tip

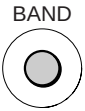
Wanneer u de volgende keer een compact disc wilt beluisteren, drukt u gewoon op ▶II. De compact disc speler wordt dan automatisch aangeschakeld en het afspelen begint.

Luisteren naar de radio



Instructies voor het aansluiten van de systeemelementen vindt u op pagina 25 - 26.

1

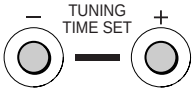


Druk op BAND tot de gewenste frequentieband in het uitleesvenster verschijnt (directe aanschakeling).

Uitleesvenster

MW 10 17

2



Houd TUNING • TIME SET + of – (TUNE + of – op de afstandsbediening) ingedrukt tot de frequentie-aanduiding in het uitleesvenster begint te veranderen.

Uitleesvenster

FM 89.20
PS ST

Duidt op ontvangst in FM stereo.

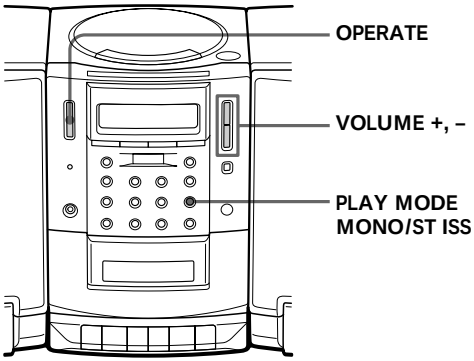
De speler overloopt automatisch de radiofrequenties en stopt wanneer een zender goed wordt ontvangen.

Als u niet kunt afstemmen op een zender, druk dan herhaaldelijk op de toets om de frequentie stap voor stap te wijzigen.

Als u afstemt op een FM-zender die RDS (Radio Data System) diensten aanbiedt, verschijnt de naam van de zender in het uitleesvenster en licht de “R • D • S” indicator op.

BBC 1 FM
PS ST

Gebruik deze toetsen voor bijkomende bedieningen



Om	Druk op
het volume te regelen	VOLUME +, – (VOL +, – op de afstandsbediening)
de radio aan / af te zetten	OPERATE

De radio-ontvangst verbeteren

FM

Houd de (bijgeleverd) FM antenne zo horizontaal mogelijk (zie pagina 26)

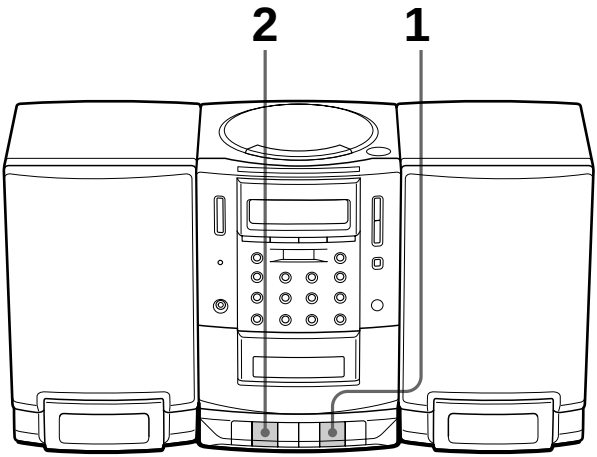
MG/LG

Hou de MG / LG kaderantenne (bijgeleverd) zover mogelijk uit de buurt van de speler en richt ze vervolgens. (zie pagina 26).

Tips

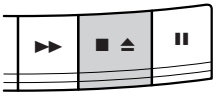
- Druk bij FM-ontvangst met veel ruis op PLAY MODE • MONO / ST ISS tot “MONO” verschijnt in het uitleesvenster. De weergave zal dan in mono zijn.
- Wanneer u de volgende keer naar de radio wilt luisteren, drukt u gewoon op de BAND-toets. De radio wordt dan automatisch aangeschakeld en de zender waarop was afgestemd wordt gekozen.
- RDS is alleen beschikbaar voor FM-zenders.
- Om de frequentie te laten verschijnen wanneer de zendernaam in het uitleesvenster staat, drukt u op DSPL ENT MEM om “PS” in het uitleesvenster te laten verdwijnen.
- Wanneer de RDS ontvangst zwak of van slechte kwaliteit is, dooft de “R • D • S” indicator.

Afspelen van cassettes



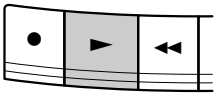
Instructies voor het aansluiten van de systeemelementen vindt u op pagina 25 - 26.

1



Druk op ■⏏ om de cassettehouder te openen en plaats een voorbespeelde cassette in de houder. Gebruik uitsluitend TYPE I cassettes (normaal). Sluit de cassettehouder.

2



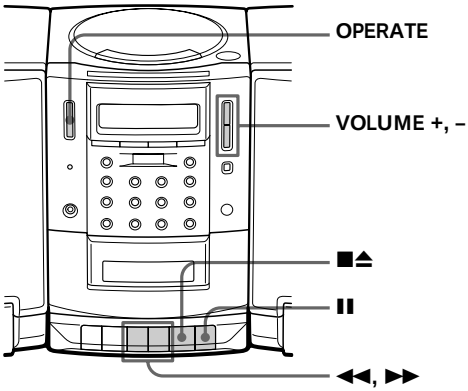
Druk op ►.

Het deck wordt aangeschakeld (directe aanschakeling) en het afspelen begint.

Uitleesvenster

TAPE

Gebruik deze toetsen voor bijkomende bedieningen

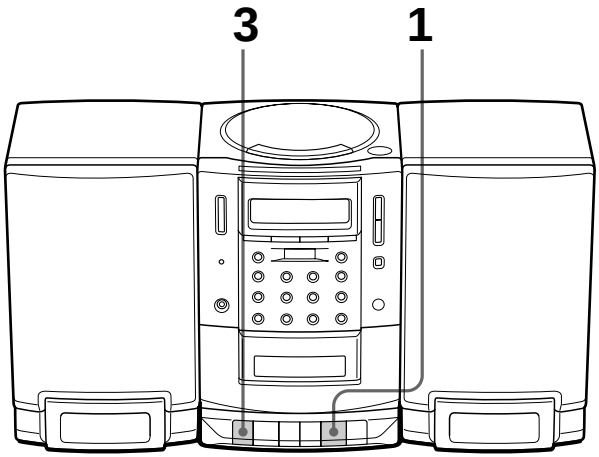


Om	Druk op
het volume te regelen	VOLUME +, – (VOL +, – op de afstandsbediening)
het afspelen te stoppen	■⏏
de band snel vooruit of achteruit te spoelen	▶▶, ◀◀
het afspelen tijdelijk te onderbreken	❚❚ Opnieuw indrukken om het afspelen te hervatten.
de cassette te verwijderen	■⏏
het apparaat aan/uit te schakelen	OPERATE

Tip

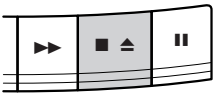
Wanneer u de volgende keer naar een cassette wilt luisteren, drukt u gewoon op ▶. Het apparaat wordt dan automatisch aangeschakeld en de weergave start.

Opnemen op cassette



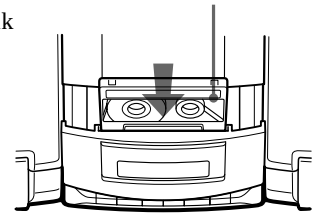
Instructies voor het aansluiten van de systeemelementen vindt u op pagina 25 - 26.

1



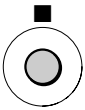
Druk op ■⏏ om de cassettehouder te openen en plaats een lege cassette. Gebruik uitsluitend TYPE I cassettes (normaal).

De kant die u wilt opnemen naar voren



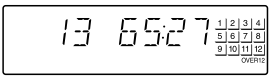
2

Kies de programmabron die u wilt opnemen.



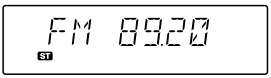
Om op te nemen van de compact disc speler, stopt u de compact disc in het apparaat (zie blz. 4) en drukt u op ■ op het CD-gedeelte.

Uitleesvenster

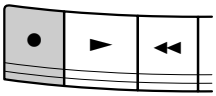


BAND

Om op te nemen van de radio, stemt u af op de gewenste zender (zie blz. 6).



3

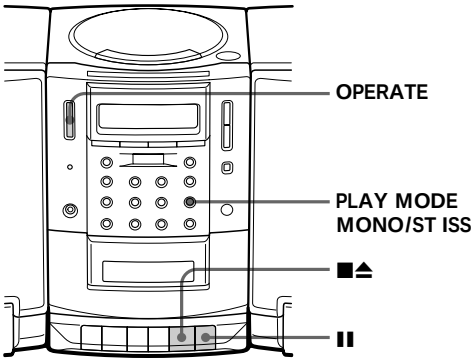


Druk op ● om met opnemen te beginnen.
(► wordt automatisch ingedrukt.)

Tips

- Regeling van het volume en het geluid (zie blz. 27) heeft geen invloed op het opnameniveau.
- Als er bij ontvangst van een MG/LG-programma een fluitend geluid hoorbaar is nadat u in stap 3 op ● hebt gedrukt, moet u herhaaldelijk op PLAY MODE•MONO/ST ISS (Interference Suppress Switch - Ruisonderdrukkingsschakelaar) drukken tot het bijna volledig is verdwenen.
- U kunt op de volgende manier een opname wissen:
  1 Plaats de cassette waarvan u de opname wilt wissen.
  2 Zet het toestel aan.
  3 Druk herhaaldelijk op FUNCTION op de afstandsbediening tot “TAPE” verschijnt in het uitleesvenster.
  4 Druk op ●.

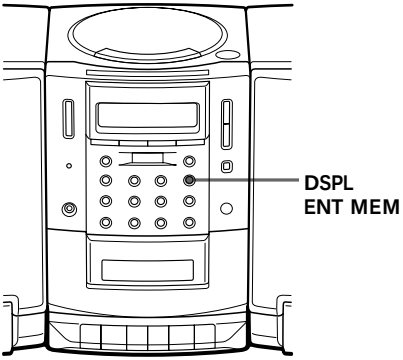
Gebruik deze toetsen voor bijkomende bedieningen



Om	Druk op
de opname te stoppen	■⏏
de opname tijdelijk te onderbreken	❚❚ Druk nogmaals op deze toets om de opname te hervatten.
het apparaat aan/af te zetten	OPERATE

Gebruik van het uitleesvenster

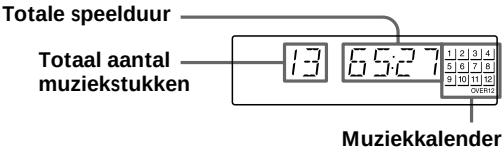
Via het uitleesvenster wordt informatie omtrent de disc gegeven.



Het totale aantal muziekstukken en de totale speelduur controleren

Druk op DSPL ENT MEM in de stopstand.

Wanneer de disc meer dan 12 muziekstukken telt, verschijnt “OVER 12” in het uitleesvenster.



De resterende speelduur controleren

Druk op DSPL ENT MEM tijdens het afspelen van een disc.

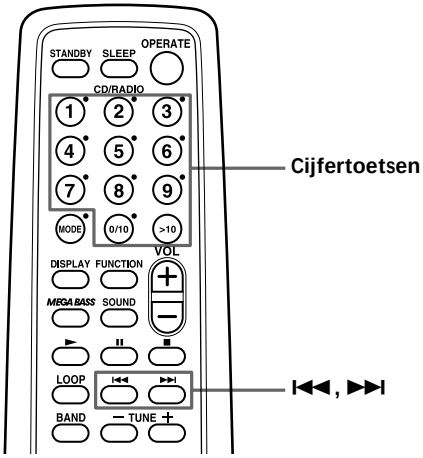
De nummers van de muziekstukken verdwijnen na het afspelen van de muziekkalender

Voor het oproepen van	Druk op DSPL ENT MEM
het nummer en de resterende speelduur van het huidige muziekstuk*	eenmaal
het aantal overblijvende muziekstukken en de resterende speelduur van de disc	tweemaal
het huidige muziekstuknummer en de speelduur	driemaal

* Wanneer er meer dan 20 muziekstukken op de disc staan, verschijnt de resterende tijd als “– –:– –” in het uitleesvenster.

Een bepaald muziekstuk zoeken

Met de cijfertoetsen op de afstandsbediening kan snel een bepaald muziekstuk worden gezocht. Bij het afspelen van de disc kunt u ook snel een bepaald punt in een muziekstuk vinden.



Opmerking

U kunt een bepaald muziekstuk niet zoeken wanneer “SHUF” of “PGM” in het uitleesvenster oplicht. Zet de indicatie af door een druk op ■.

Tip

Wanneer u een muziekstuk met een nummer hoger dan 10 zoekt, druk dan eerst op >10 en vervolgens op de betreffende cijfertoetsen.

Voorbeeld:

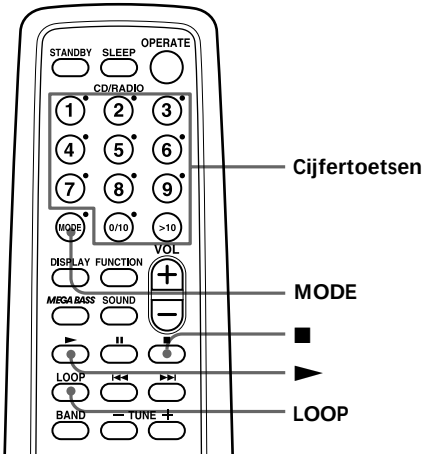
Om muziekstuk 23 af te spelen, druk eerst op >10 en dan op 2 en 3.

Om	Druk op
direct een bepaald muziekstuk te zoeken	een cijfertoets van het muziekstuk
een punt te zoeken tijdens beluisteren	⏭ (vooruit) of ⏮ (achteruit) tijdens het afspelen en houd ingedrukt tot u het punt vindt
een punt te zoeken terwijl u het uitleesvenster in het oog houdt	⏭ (vooruit) of ⏮ (achteruit) in pauzestand en houd ingedrukt tot u het punt vindt

Herhalen van muziekstukken

(Herhaald afspelen)

Muziekstukken kunnen worden herhaald bij weergave in normale, willekeurige of geprogrammeerde volgorde (zie pagina 15 - 17).



Op het toestel

- Gebruik PLAY MODE• MONO/ST ISS in plaats van MODE.
- Na het kiezen van REP 1, kiest u het muziekstuk door op ⏮ of ⏭ en daarna ►II te drukken.

Tip

Hou tijdens het afspelen LOOP op de afstandsbediening ingedrukt om een bepaald gedeelte van een CD te herhalen. Wanneer u LOOP loslaat, wordt normale weergave hervat.

1 Druk op ■.
"CD" verschijnt in het uitleesvenster.

2 Ga als volgt tewerk:

Voor het herhalen van	Handeling
een muziekstuk	1 Druk op MODE tot "REP 1" verschijnt. 2 Kies het muziekstuk door op een cijfertoets te drukken.
alle muziekstukken	1 Druk op MODE tot "REP ALL" verschijnt. 2 Druk op ►.
muziekstukken in willekeurige volgorde	1 Druk op MODE tot "SHUF REP" verschijnt. 2 Druk op ►.
geprogrammeerde muziekstukken	1 Druk op MODE tot "PGM REP" verschijnt. 2 Geprogrammeerde muziekstukken (zie stap 3 op pagina 16). 3 Druk op ►.

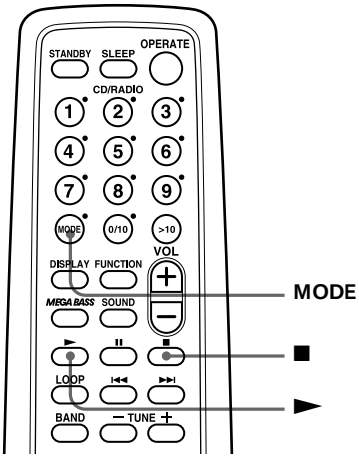
Herhaald afspelen annuleren

Druk op MODE tot "REP" verdwijnt in het uitleesvenster.

Muziekstukken afspelen in willekeurige volgorde

(Willekeurig afspelen)

U kunt muziekstukken afspelen in willekeurige volgorde



Op het toestel

1 Druk op ■.
2 Druk herhaaldelijk op PLAY MODE • MONO / ST ISS tot “SHUF” verschijnt in het uitleesvenster.
3 Druk op ►II.

1 Druk op ■.

”CD” verschijnt in het uitleesvenster.

2 Druk op MODE tot “SHUF” verschijnt in het uitleesvenster.

3 Druk op ► om willekeurige weergave te starten.

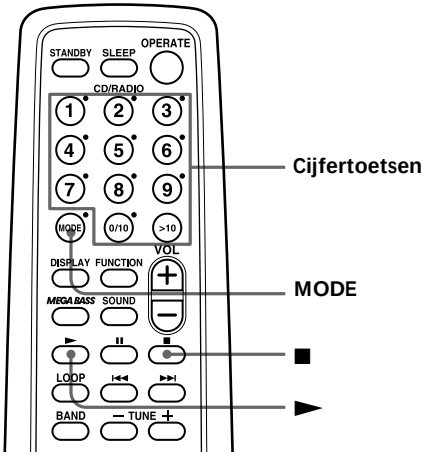
Shuffle Play annuleren

Druk op MODE tot “SHUF” verdwijnt in het uitleesvenster.

Uw eigen programma samenstellen

(Geprogrammeerd afspelen)

U kunt de afspeelvolgorde van maximum 20 muziekstukken op een CD programmeren.



Op het toestel

1 Druk op ■.
2 Druk op PLAY MODE•MONO/STISS tot “PGM” verschijnt in het uitleesvenster.
3 Druk op ⏮ of ⏭, en vervolgens op DSPL ENT MEM voor de muziekstukken die u wilt programmeren in de gewenste volgorde.
4 Druk op ►II.

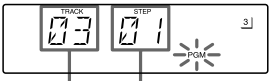
Tips

- Het programma kan worden herhaald want het blijft bewaard tot u de CD-houder opent.
- U kunt uw eigen programma opnemen. Nadat u het programma hebt gemaakt, plaatst u een lege cassette en drukt u op ● om met opnemen te beginnen.

1 Druk op ■.
“CD” verschijnt in het uitleesvenster.

2 Druk op MODE tot “PGM” verschijnt in het uitleesvenster.

3 Druk op de cijfertoetsen voor de muziekstukken die u in een bepaalde volgorde wilt programmeren.



De geprogrammeerde muziekstukken verschijnen op de muziekkalender.

4 Druk op ► om geprogrammeerd afspelen te starten.

Geprogrammeerd afspelen annuleren

Druk op MODE tot “PGM” in het uitleesvenster verdwijnt.

De afspeelvolgorde controleren voor het afspelen.

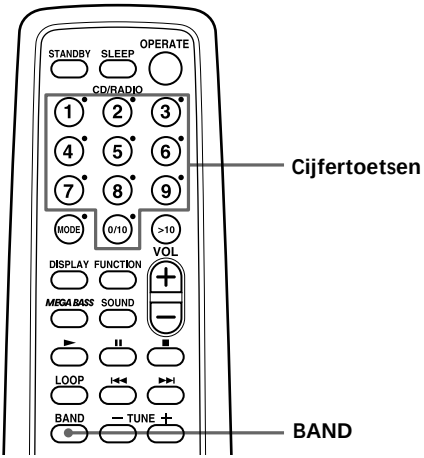
Druk op DSPL ENT MEM op het toestel.

Bij elke druk op de toets verschijnt het nummer van het muziekstuk in de geprogrammeerde volgorde.

Het huidige programma wijzigen

Druk eenmaal op ■ wanneer de CD is gestopt en tweemaal tijdens het afspelen. Het huidige programma wordt gewist. Maak dan een nieuw programma door de programmaprocedure te volgen.

Vastleggen van zenders in het geheugen



U kunt radiozenders opslaan in het geheugen van de speler. U kunt maximum 30 radiozenders, 10 voor elke band opslaan.

Op het toestel

1 Druk op BAND om de band te kiezen.
2 Kies de juiste frequentie.
3 Houd DSPL ENT MEM gedurende 2 seconden ingedrukt.
4 Druk op PRESET + of – tot het gewenste voorinstelnummer (1 tot 10) voor de zender knippert in de muziekkalender.
5 Druk nogmaals op DSPL ENT MEM.

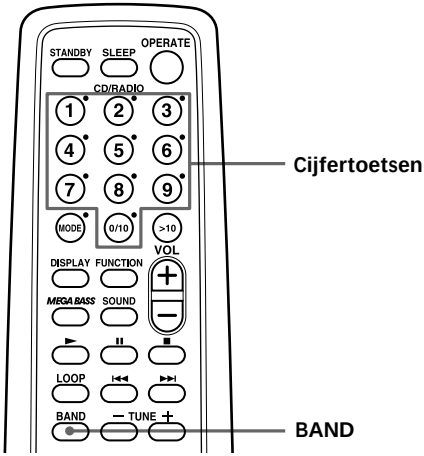
1 Druk op BAND tot de gewenste band verschijnt in het uitleesvenster.

2 Kies de juiste frequentie.

3 Houd de cijfertoetsen waaronder u de nieuwe zender wilt opslaan ongeveer 2 seconden lang ingedrukt.

Afstemmen op vastgelegde zenders

Als alle zenders zijn vooringesteld, kunt u met de cijfertoetsen op de afstandsbediening of PRESET + / – afstemmen op uw favoriete zenders.



Op het toestel

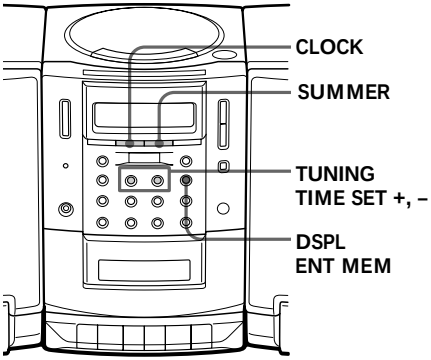
1 Druk op BAND om de band te kiezen.
2 Druk op PRESET + of – om af te stemmen op een vooringestelde zender.

1 Druk op BAND om de band te kiezen.

2 Druk op de cijfertoetsen om af te stemmen op een vooringestelde zender.

De klok instellen

"– –:– –" verschijnt in het uitleesvenster tot de klok gelijk is gezet.



Tip

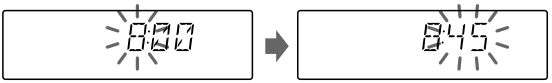
Het tijdweergavesysteem: 24-urensysteem

Sluit eerst de spanningsbron aan (zie blz. 25 - 26).

1 Houd CLOCK gedurende 2 seconden ingedrukt totdat het uur gaat knipperen.

2 Druk op TUNING•TIME SET + of – totdat het huidige uur wordt weergegeven. Druk daarna op DSPL ENT MEM.

De minuten gaan knipperen. Stel de minuten in door op TUNING•TIME SET + of – te drukken totdat de juiste minuut wordt weergegeven.



3 Druk op DSPL ENT MEM.

De klok begint te lopen vanaf 00 seconden.

Het uitleesvenster omschakelen naar het zomeruur

Houd SUMMER gedurende 2 seconden ingedrukt.

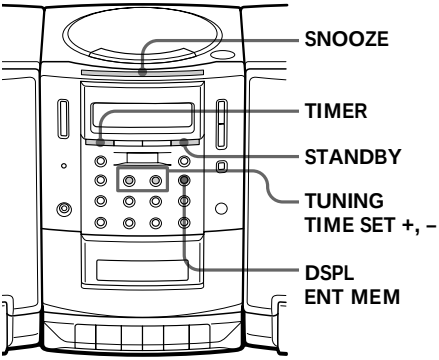
"SUMMER" verschijnt in het uitleesvenster en de tijdsindicatie verandert naar het zomeruur.

Om de aanduiding volgens het zomeruur te annuleren

Houd SUMMER opnieuw ingedrukt tot "SUMMER" van het uitleesvenster verdwijnt.

Wakker worden met muziek

U kunt zich op een vooraf ingesteld tijdstip laten wekken door muziek.
U moet wel de klok gelijk hebben gezet (zie “De klok instellen” op pagina 20).



Vooraleer u begint, moet u controleren of de ◷ (klok) indicatie niet oplicht in het uitleesvenster. Als die oplicht, druk dan op STANDBY.

1 Stel de te gebruiken geluidsbron in.

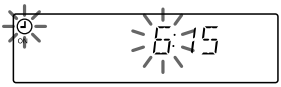
Is de bron	Dan doet u dit
de radio	Stem af op een zender.
een CD	Plaats een CD in de CD-houder.

2 Houd TIMER ingedrukt.

De aanduiding ◷ (klok) en de geluidsbron (“CD” of “RADIO”) gaan knipperen.

3 Druk op TUNING • TIME SET + of – om de geluidsbron (“CD” of “RADIO”) te selecteren en druk daarna op DSPL ENT MEM.

4 Druk op TUNING • TIME SET + of – om het uur van de wektijd te kiezen en druk daarna op DSPL ENT MEM.

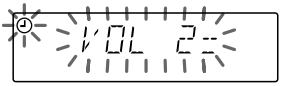


Stel vervolgens de minuten in en druk weer op DSPL ENT MEM.

5 Stel de timer in op het tijdstip waarop u de muziek wil afzetten. (Idem als stap 4.)

vervolg

6 Druk op TUNING • TIME SET + of – om het geluidsvolume in te stellen en druk daarna op DSPL ENT MEM.



7 Druk op STANDBY.

De aanduiding ◷ verschijnt en het apparaat wordt uitgeschakeld.

Op de vooringestelde tijd schakelt de stroom in en begint de muziek te spelen. Na de vooringestelde duur schakelt de stroom weer uit en gaat het apparaat weer over naar de standby-stand.

Als u de inschakeltijd wilt controleren of veranderen

Druk op TIMER en daarna op DSPL ENT MEM. Bij elke druk op DSPL ENT MEM verschijnt een opgeslagen instelling in de ingestelde volgorde. Om de instelling te wijzigen, laat u de gewenste instelling verschijnen en voert u ze opnieuw uit.

Het apparaat gebruiken voordat het timer-afspelen begint

Als u het apparaat inschakelt, kunt u het gewoon gebruiken.

Als u het apparaat vóór de ingestelde tijd uitschakelt, zal het timer-afspelen op de ingestelde tijd beginnen.

Echter, wanneer u op de radio naar een andere zender luistert dan die welke u hebt ingesteld in stap 1 op pagina 21, zult u op de ingestelde tijd de laatstgekozen zender horen. Stem daarom af op de zender waarmee u gewekt wilt worden, voordat u het apparaat uitschakelt.

Afspelen stoppen

Druk op OPERATE om het apparaat uit te schakelen.

Tips

- Om de wachtstand te verlaten, drukt u op STANDBY om de ◷ indicatie te laten verdwijnen uit het uitleesvenster.
- De geprogrammeerde instellingen blijven bewaard tot u ze opnieuw instelt.

Opmerking

Als u op de ► of ● toets op de cassettespeler drukt in de timerstand:

Als de bandlengte aan een kant langer is dan de ingestelde tijd, gaat de speler uit als de band ten einde is, niet op het ingestelde tijdstip.

Opmerking

Als u de sluimerfunctie wilt inschakelen, moet u erop letten dat:

– het nog minimum 6 minuten duurt voor het vooringestelde tijdstip is bereikt waarop de muziek begint te spelen.
– het cassettedeck niet in de weergave- of opnamestand staat.

Noge enkele minuten blijven dommelen

Druk op SNOOZE.

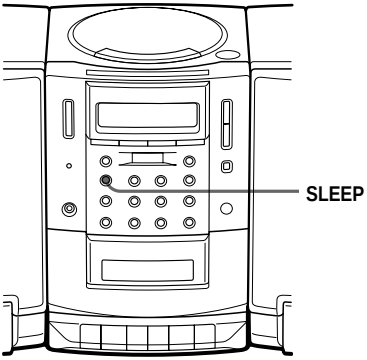
“SNOOZE” verschijnt in het uitleesvenster en het toestel schakelt uit. Het toestel schakelt automatisch aan na ongeveer 5 minuten. U kunt dit nogmaals doen door weer op SNOOZE te drukken.

De sluimerfunctie annuleren

Druk op OPERATE om het toestel aan te zetten.

Gaan slapen met muziek

U kunt de speler zo instellen dat hij automatisch uitschakelt na 10, 20, 30, 60, 90 en 120 minuten, zodat u in slaap kunt vallen met muziek.



Tips

- Wanneer u naar de radio luistert of een CD afspeelt, moet u er voor zorgen dat ► op de cassettespeler niet ingedrukt is.
- U kunt in slaap vallen en wakker worden met verschillende muziek. Stel eerst de wektimer in (zie pagina 21), zet het toestel aan en stel de slaaptimer in. U kunt echter geen verschillende radiozenders opslaan.
- Het uitleesvenster licht niet op als de slaaptimer aan staat (alleen PMC-R35L).

Opmerking

Bij weergave van een cassette met behulp van deze functie: als de band aan één kant langer is dan de ingestelde tijd, wordt het toestel uitgeschakeld wanneer de band ten einde is.

1 Zet de gewenste geluidsbron aan.

2 Druk op SLEEP om “SLEEP” te laten verschijnen.

3 Druk op SLEEP om het aantal minuten te kiezen voordat het apparaat wordt uitgeschakeld.

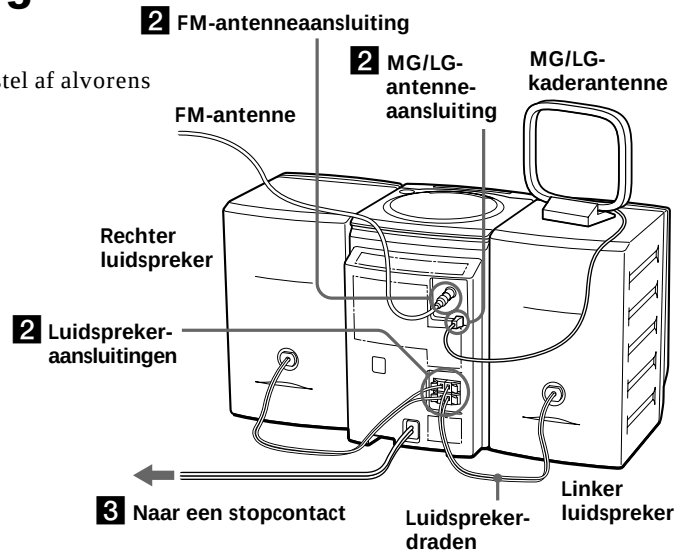
Bij elke druk op de toets verandert de indicatie als volgt:
“60” → “90” → “120” → geen indicatie → “10” → “20” → “30.”

De inslaapfunctie annuleren

Druk opnieuw op OPERATE om het apparaat uit te schakelen.

Aansluiting

Zet altijd eerst het toestel af alvorens aansluitingen te doen.

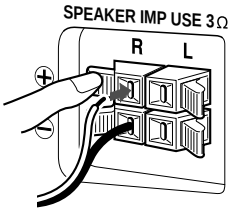


Opmerking

Sluit de meegeleverde luidsprekers aan op dit toestel. Als u andere luidsprekers of apparatuur aansluit, kan de werking worden verstoord.

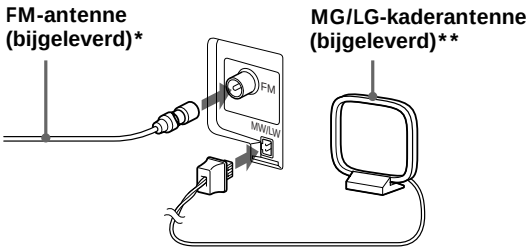
1 De luidsprekers aansluiten

Sluit de zwarte draden aan op de min (–) en de rode draden op de plus (+): de draad van de rechter luidspreker wordt aangesloten op R en die van de linker luidspreker op L.



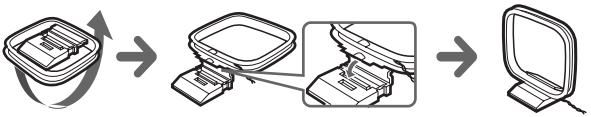
Vervolg

2 De antennes aansluiten.



* Houd de antenne zo horizontaal mogelijk.
** Draai de antenne totdat u de beste ontvangst krijgt.

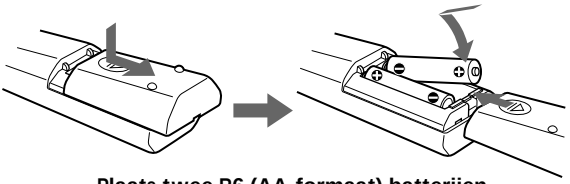
De MG/LG-antenne in elkaar zetten



3 Het netsnoer aansluiten

Sluit het netsnoer aan op een stopcontact.

4 Plaats batterijen in de afstandsbediening



Plaats twee R6 (AA-formaat) batterijen (niet bijgeleverd)

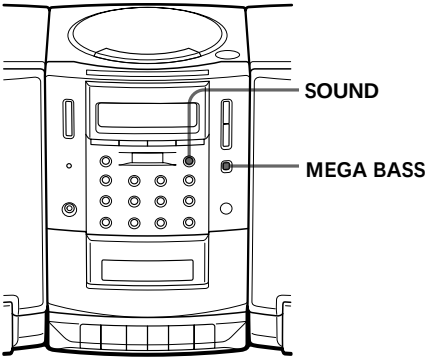
Batterijen vervangen

Bij normaal gebruik gaan de batterijen ongeveer zes maanden mee. Wanneer de afstandsbediening niet goed meer werkt, moeten alle batterijen door nieuwe worden vervangen.

De audio emphasis selecteren

(SOUND/MEGA BASS)

U kunt de akoestiek van het geluid wijzigen.



Geluidskarakteristieken selecteren

Druk op SOUND om de gewenste audio emphasis te selecteren.

Selecteer	Voor de weergave van
ROCK	sterke, heldere geluiden met de nadruk op laag en hoog bereik audio
POP	lichte, heldere geluiden met de nadruk op hoog en midden bereik audio
LIVE	percussiegeluiden met de nadruk op bas audio
VOCAL	de aanwezige vocalen, met de nadruk op midden bereik audio
OFF	het gehele dynamische bereik van muziek zoals bij klassieke muziek

Het basgeluid versterken

Druk op MEGA BASS.

”MEGA BASS” verschijnt in het uitleesvenster. Druk nogmaals op deze knop om weer naar de normale geluidsweergave terug te keren.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- De laserstraal in dit toestel is schadelijk voor de ogen, zodat u de behuizing niet mag openen. Laat dat over aan bevoegd personeel.
- Mocht er vloeistof of een klein voorwerp in een van de componenten terechtkomen, verbreek dan de aansluiting op het stopcontact en laat de betreffende component eerst door een deskundige nakijken alvorens deze weer in gebruik te nemen.

Netspanning

- Zolang het netsnoer op het stopcontact aangesloten is, blijft de stereo-installatie onder spanning staan, ook al is de installatie zelf uitgeschakeld.
- Wanneer u de batterijen niet gebruikt, verwijder ze dan om beschadiging ten gevolge van lekken of corrosie te vermijden.
- Het typeplaatje met bedrijfsspanning, stroomverbruik, enzovoort bevindt zich achteraan.

Plaatsing

- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron of waar het blootstaat aan rechtstreeks zonnelicht, overmatig stof of schokken.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Plaats niets binnen 10 mm van de zijkant. De ventilatie-openingen moeten vrij blijven voor een correcte werking en een lange levensduur van de componenten.
- Wanneer het apparaat wordt achtergelaten in een auto die in de zon geparkeerd staat, moet u ervoor zorgen dat het niet bloot wordt gesteld aan rechtstreekse zonnestraling.
- Aangezien er een sterke magneet wordt gebruikt in de luidsprekers, dient u credit-cards met een magnetische codering en horloges met een opwindmechanisme uit de buurt van het apparaat te houden om eventuele beschadiging door de magneet te voorkomen.

Bediening

- Wanneer de compact disc speler rechtstreeks van een koude in een warme omgeving wordt gebracht, of als deze in een erg vochtige kamer wordt geplaatst, kan op de lens binnenin het apparaat vocht uit de lucht condenseren. Als dit zich voordoet, zal de compact disc speler niet functioneren. Verwijder de disc en laat het apparaat ongeveer een uur aanstaan, zodat alle condens verdwijnt.
- Is het apparaat een tijdlang niet gebruikt, zet het dan in de weergavestand en laat het zonder cassette enkele minuten warmdraaien alvorens het te gebruiken.

Mocht u vragen hebben of problemen met de bediening, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony dealer.

In verband met CD's

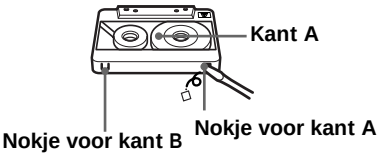
- Veeg voor het afspelen de compact disc schoon met een zacht reinigingsdoekje. Veeg licht over het oppervlak van het midden naar de rand van de disc.

- Gebruik voor het reinigen geen oplosmiddelen zoals benzine of thinner, noch in de handel verkrijgbare vloeistoffen of anti-statische spray bestemd voor het reinigen van conventionele grammofoonplaten.
- Stel compact discs niet bloot aan direct zonlicht of warmte van een kachel of radiator. Laat ook geen discs achter in een in de zon geparkeerde auto, aangezien de temperatuur hierin bijzonder hoog kan oplopen.
- Plak geen papier of stickers op de CD en kras er niet op.
- Vergeet niet de compact disc na gebruik weer in het bijbehorende doosje op te bergen.

Een kras, vuil of vingerafdrukken op een compact disc kunnen leiden tot sporingsfouten.

In verband met cassettes

- Om een cassette tegen abusievelijk wissen te beschermen, breekt u het wispreventienokje uit voor de cassettekant waarvan u de opnamen wilt beveiligen (A of B). Als u een beveiligde cassette later weer voor opname geschikt wilt maken, dient u de ontstane opening(en) met een stukje plakband te bedekken.



- Het gebruik van cassettes met een speelduur van meer dan 90 minuten is niet aangeraden, tenzij voor langdurige, ononderbroken opname of weergave.

Verhelpen van storingen

	Symptoom	Mogelijke oplossingen
Algemeen	Het apparaat kan niet aangeschakeld worden.	• Sluit het netsnoer goed aan in het stopcontact.
	Geen geluid.	• Controleer of de luidsprekers goed zijn aangesloten. • Controleer of de gewenste functie in het uitleesvenster staat. • Regel het volume. • Verbreek de aansluiting van de hoofdtelefoon als u via de luidsprekers wilt luisteren.
	Er is ruis te horen.	• Iemand gebruikt een GSM of een ander apparaat dat radiogolven produceert in de buurt van de speler. → Verwijder de GSM, enz uit de buurt van de speler.
Compact disc speler	In het uitleesvenster staat “NO DISC”, ook al is er een CD aanwezig.	• Plaats de CD met het label naar boven.
	De CD speelt niet.	• Controleer of de CD-houder gesloten is. • Plaats de CD met het label naar boven. • Maak de CD schoon. • Verwijder de CD en laat de CD-houder ongeveer een uur open om condens te laten verdampen. • Controleer of “CD” verschijnt in het uitleesvenster.
	Wegvallend geluid.	• Verlaag het volume. • Maak de CD schoon of vervang hem wanneer hij zwaar is beschadigd. • Zet het apparaat op een trillingsvrije plaats.
Radio	Het geluid klinkt zwak of de kwaliteit is beneden peil.	• Zet het apparaat verder van de TV vandaan. • Als u de afstandsbediening gebruikt terwijl u naar een MG/LG-uitzending luistert, kan er wat storing optreden. Dit is onvermijdelijk en duidt niet op een storing.
	Het beeld van uw TV wordt gestoord.	• Wanneer u een FM-uitzending beluistert met het apparaat in de buurt van een TV met binnenhuisantenne, moet u het apparaat verder van de TV vandaan zetten.
	De zendernaam verschijnt niet in het uitleesvenster, ook al beluistert u een FM-zender.	• De RDS-functie van dit toestel wordt niet geactiveerd wanneer de zender waarop is afgestemd geen RDS-diensten aanbiedt.

	Symptoom	Mogelijke oplossingen
Cassettedeck	De band loopt niet hoewel er op een bandloopfunctietoets is gedrukt.	• Zorg dat de cassettehouder goed is gesloten.
	De ● toets werkt niet / Afspelen van de cassette is niet mogelijk.	• Controleer of het wispreventienokje van de cassette niet is afgebroken. • Controleer of “TAPE” verschijnt in het uitleesvenster.
	Eerdere opnamen worden onvoldoende gewist.	• Reinig de wiskoppen (zie blz. 32). • De cassette werd opgenomen in de stand TYPE II (hoge positie) of TYPE IV (metaal). Neem op in de stand TYPE I (normaal) en speel af.
	Opnemen is niet mogelijk.	• Controleer of de cassette correct is ingebracht. • Controleer of het wispreventienokje niet is afgebroken.
	Zwak geluid / Slechte geluidskwaliteit.	• Reinig de koppen, aandrukrollen en capstan-assen (zie blz. 32). • Demagnetiseer de koppen met behulp van een demagnetiseerder (zie blz. 32).
	Het geluid wordt vervormd.	• Er wordt een cassette TYPE II (hoge positie) of TYPE IV (metaal) gebruikt. Kies alleen cassettes TYPE I (normaal).
Timer	De timer werkt niet.	• Controleer of de klok de juiste tijd aangeeft. • Controleer of de verbinding met de spanningsbron niet is verbroken. • Controleer of de aanduiding ◷ (klok) zichtbaar is.
Afstandsbediening	De afstandsbediening werkt niet.	• Zorg ervoor dat de afstandsbediening recht op de afstandsbedieningssensor van het apparaat wordt gericht. • Zorg ervoor dat er zich geen obstakels bevinden tussen het apparaat en de afstandsbediening. • Stel het apparaat zo op dat de infrarood sensor niet blootstaat aan krachtige verlichting zoals rechtstreeks zonlicht of fluorescentieverlichting. • Ga dichterbij het apparaat staan wanneer u de afstandsbediening gebruikt.

De speler is uitgerust met een ingebouwde microcomputer. Door schommelingen in de voedingsspanning e.d. kan de werking soms worden verstoord. Als de speler na het verrichten van de bovenstaande controles nog altijd niet naar behoren functioneert, moet u eerst de stekker uit het stopcontact trekken en vervolgens met een puntig voorwerp op RESET achteraan drukken. Als het probleem dan nog niet is opgelost, raadpleeg dan uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

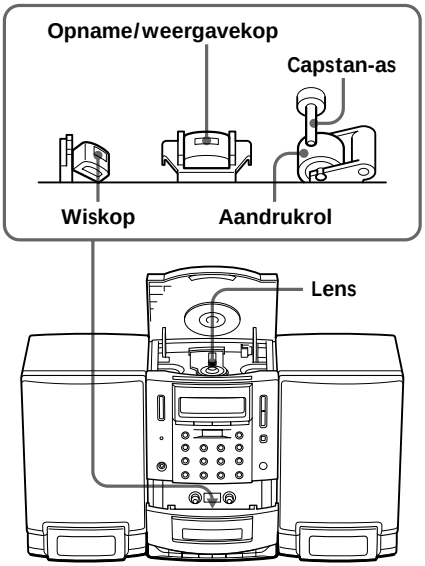
Onderhoud

De lens schoonmaken

Als de lens vuil is, kan dit tot gevolg hebben dat er geluid uitvalt tijdens het afspelen van CD's. Schoonmaken met een in de handel zijnde blazer.

Reinigen van de koppen en het bandloopwerk

Het is aanbevolen de koppen, de aandrukrollen en de capstan-assen na elke tien gebruiksuren te reinigen met een wattenstaafje dat licht bevochtigd is met reinigingsvloeistof of alcohol. Om verzekerd te zijn van de beste opnameresultaten, verdient het aanbeveling vóór iedere opname alle delen waarmee de band in aanraking komt schoon te maken.



Wacht met het inbrengen van de cassette tot de schoongemaakte delen volledig droog zijn.

Demagnetiseren van de koppen

Na 20 à 30 gebruiksuren zal er zich in de koppen een dusdanig restmagnetisme hebben opgebouwd, dat dit verlies aan hoge tonen en bandruis tot gevolg heeft. In dat geval dient u de koppen en andere metalen onderdelen waarmee de band in contact komt te demagnetiseren met een in de handel verkrijgbare demagnetiseerder.

Reinigen van de behuizing

Reinig de behuizing en de bedieningsorganen met een zachte doek, licht bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen schuurspons, schuurmiddel of oplosmiddelen zoals alcohol of benzine.

Technische gegevens

CD speler-gedeelte

Systeem
Compact disc digitaal audiosysteem
Eigenschappen van de laserdiode
Materiaal: GaAlAs
Golflengte: 780 nm
Emissietijd: kontinu
Uitgangsvermogen laser: minder dan 44,6 µW
(Deze waarde voor het uitgangsvermogen is gemeten op een afstand van ca. 200 mm van het lensopperviak van het optische blok met een diafragma van 7 mm.)
Draaisnelheid
200 r / min (rpm) tot 500 r / min (rpm) (CLV)
Aantal kanalen
2
Frequentiebereik
20 – 20.000 Hz +1 / –2 dB
Snelheidsfluctuaties
Beneden meetbare limiet

Radio-gedeelte

Frequentiebereik

FM	87,5 – 108 MHz
MG	531 – 1.602 kHz
LG	153 – 279 kHz

IF
FM: 10,7 MHz
MG / LG: 450 kHz
Antennes
FM: Externe antenneaansluiting
MG / LG: Externe antenneaansluiting

Cassetterecorder-gedeelte

Opnamesysteem
4 sporen, 2 kanalen, stereo
Snelspoeltijd
Ong. 120 sec. met Sony cassette C-60
Frequentiebereik
TYPE I (normaalband): 70 – 10.000 Hz

Algemeen

Luidspreker
Breedband: 10 cm dia.,
3 ohm, conus-type (2)
Uitgangen
Hoofdtelefoon-uitgang (stereo mini-stekkerbus)
Voor hoofdtelefoon met impedantie van 16 - 68 Ohm
Maximum uitgangsvermogen
4,5 W + 4,5 W
Stroomvoorziening
Voor Personal Component System:
230 V AC, 50 Hz
Voor afstandsbediening:
3 V gelijkstroom, 2 R6-batterijen (formaat AA)
Stroomverbruik
AC 23 W
Afmetingen (incl. uitstekende delen)
Toestel: ong. 160 × 249 × 227 mm (b / h / d)
Luidspreker: ong. 150 × 245 × 192 mm (b / h / d)
Gewicht
Toestel: ong. 2,8 kg
Luidspreker: ong. 1,2 kg
Bijgeleverde toebehoren
Afstandsbediening (1)
FM-draadantenne (1)
MG / LG-raamantenne (1)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder kennisgeving

Los verkrijgbare toebehoren

Sony MDR stereo-hoofdtelefoon (serie)

Index

A

Aansluiting 25
Afspelen
  een cassette 8
  een CD 4
  herhaald 14
  van te voren ingestelde radiostations 19
Audio emphasis 27

B

Batterijen
  voor afstandsbediening 26

C

CD-speler 12

D

Demagnetiseren van de cassettekoppen 32

E, F

Een bepaald punt in een muziekstuk zoeken 13
Eigen programma maken 16

G

Geprogrammeerd afspelen 16

H, I, J

Herhaald afspelen 14

K

Klok instellen 20

L

LOOP 14
Luisteren naar de radio 6

M

MEGA BASS 27

N

Netspanningskabel aansluiten 26

O, P, Q

Opnemen op een cassette 10
Opstelling 25

R

Radio-ontvangst verbeteren 7
Radiostations
  afspelen 19
  van te voren instellen 18
Reiniging
  behuizing 32
  cassettekoppen en bandloopwerk 32
  lens 32
RDS 7

S

Selecteren
  audio emphasis 27
  muziekstukken 5
SNOOZE 23
SOUND 27

T

Timer
  Inslapen met muziek 24
  Noge enkele minuten blijven dommelen 23
  Wakker worden met muziek 21

U

Uitleesvenster 12
Uitleesvenster gebruiken 12

V

Vastleggen van zenders in het geheugen 18
Verhelpen van storingen 30

W, X, Y

Willekeurig afspelen 15

Z

Zomeruur 20

Advertência

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o leitor à chuva nem à humidade.

Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho. Solicite assistência somente a técnicos especializados.

Informação

Este Leitor de Discos Compactos é classificado como aparelho CLASS 1 LASER.

A etiqueta “CLASS 1 LASER PRODUCT” está localizada no exterior da base do aparelho.

Advertência

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

CUIDADO

Este aparelho só pode ser ligado à rede (CA); não funciona a pilhas.

Quando utilizar o leitor pela primeira vez ou depois de um longo período de inactividade, ligue-o à rede de corrente CA durante cerca de uma hora, para carregar a pilha que contém os dados do relógio, do temporizador, das estações memorizadas, etc.. Pode utilizar o leitor durante a carga. Este carrega automaticamente a pilha desde que esteja ligado a uma fonte de alimentação. Depois de terminada a carga da pilha, desligue primeiro o interruptor de corrente e depois o cabo de alimentação de corrente CA. Depois de carregada totalmente, a pilha conserva os dados memorizados cerca de 30 minutos sem ser necessário estar ligada a uma fonte de alimentação. Se os dados forem apagados, volte a memorizá-los quando utilizar de novo o leitor.

Índice

Operações básicas

4 Reprodução de CD

6 Ouvir rádio

8 Reprodução de cassetes

10 Gravação de cassetes

O leitor de CD

12 Utilização do visor

13 Localização de uma determinada faixa

14 Reprodução repetida de faixas (Reprodução por repetição)

15 Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória)

16 Criação do próprio programa (Reprodução programada)

O rádio

18 Memorização de estações de rádio

19 Reprodução de estações de rádio memorizadas

O temporizador

20 Acertar o relógio

21 Acordar ao som de música

24 Adormecer ao som de música

Preparativos

25 Ligação do sistema

27 Seleccionar a intensificação de som (SOUND / MEGA BASS)

Informações adicionais

28 Precauções

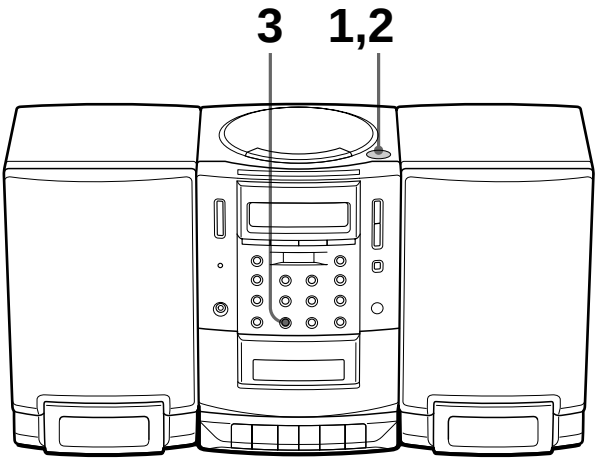
30 Resolução de problemas

32 Manutenção

33 Especificações

Remissivo
Índice

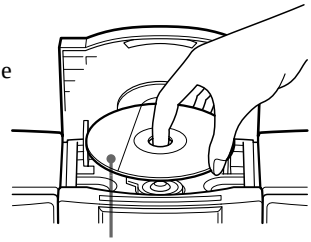
Reprodução de CD



Para obter instruções sobre as ligações, consulte as páginas 25 - 26.

1

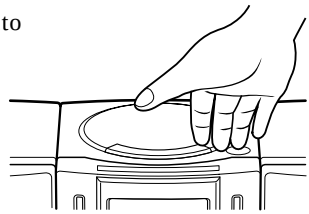
Carregue em ⏏PUSH OPEN / CLOSE para abrir o compartimento de CD e coloque o CD.



Com a etiqueta virada para cima

2

Feche a tampa do compartimento de CD.

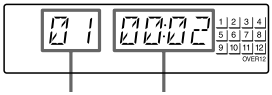


3

Carregue em ►II (► no telecomand) (ligação directa).

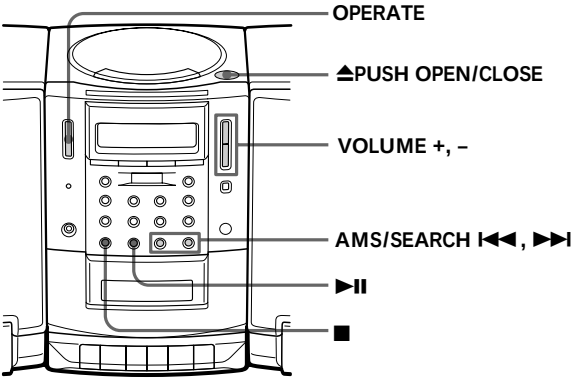
O leitor lê todas as faixas uma vez.

Visor



Número da faixa **Tempo de reprodução**

Utilize estas teclas para as operações adicionais

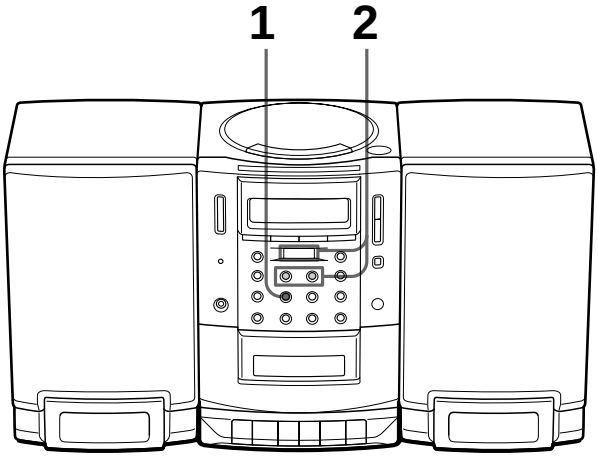


Para	Carregue em
regular o volume	VOLUME +, – (VOL +, – no telecomando)
interromper a reprodução	■
fazer uma pausa na reprodução	▶II (II no telecomando) Volte a carregar para retomar a reprodução após a pausa.
avançar para a próxima faixa	AMS / SEARCH ⏭
recuar para a faixa anterior	AMS / SEARCH ⏮
retirar o CD	⏏PUSH OPEN / CLOSE
ligar / desligar o leitor	OPERATE

Sugestão

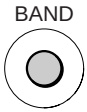
Da próxima vez que quiser ouvir um CD, carregue em ▶II. O leitor liga-se automaticamente e inicia a reprodução do CD.

Ouvir rádio



Para obter instruções sobre as ligações, consulte as páginas 25 - 26.

1

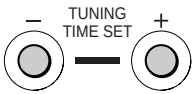


Carregue em BAND até aparecer a banda pretendida no visor (ligação directa).

Visor

MW 10 17

2



Carregue continuamente em TUNING•TIME SET + ou – (TUNE + ou – no telemando) até que os dígitos que compõem a frequência comecem a mudar no visor.

O leitor lê automaticamente as frequências de rádio e pára assim que encontrar uma estação que se oiça nitidamente.

Se não conseguir sintonizar uma estação, carregue várias vezes no botão para mudar de frequência passo a passo.

Quando sintonizar uma estação de FM que forneça serviços RDS (Radio Data System), o nome da estação aparece no visor e o indicador "R•D•S" acende-se.

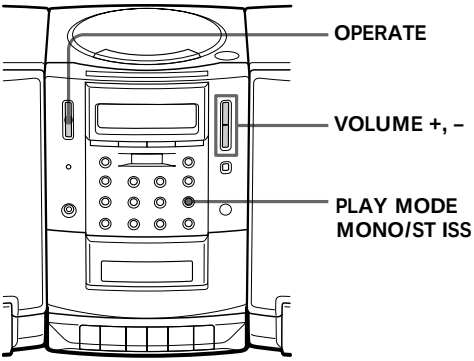
Visor

FM 89.20
PS ST

Indica uma transmissão FM estéreo.

BBC 1 FM
PS ST

Utilize estas teclas para as operações adicionais



Para	Carregue em
regular o volume	VOLUME +, – (VOL +, – no telecomando)
ligar / desligar o rádio	OPERATE

Para melhorar a recepção da emissão

FM

Mantenha o fio da antena de FM (fornecido) tão horizontal quanto possível (consulte a página 26).

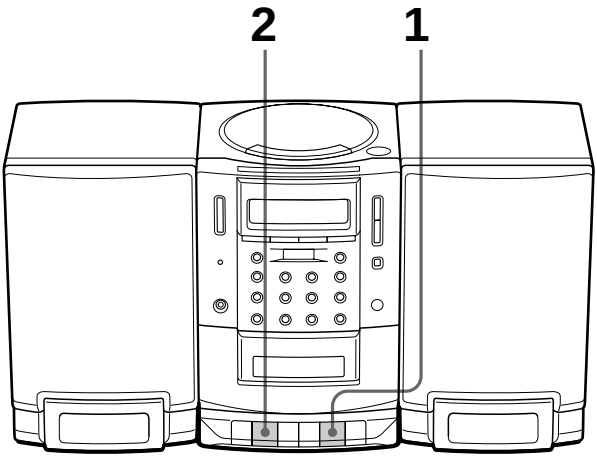
MW/LW

Afaste o mais que puder a antena em anel de MW / LW (fornecida) do leitor e volte a orientá-la (consulte a página 26).

Sugestões

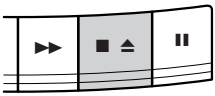
- Se a transmissão FM for muito ruidosa, carregue em PLAY MODE • MONO / ST ISS até aparecer “MONO” no visor e o rádio toca em mono.
- Quando quiser ouvir rádio, basta carregar na tecla BAND. O leitor liga-se automaticamente e começa a reproduzir a estação anterior.
- O sistema RDS só está disponível nas estações de FM.
- Para ver a frequência quando aparecer o nome da estação no visor, carregue em DSPL ENT MEM para fazer desaparecer a indicação “PS” do visor.
- Se a recepção de RDS for fraca ou de má qualidade, o indicador “R • D • S” apaga-se.

Reprodução de cassetes



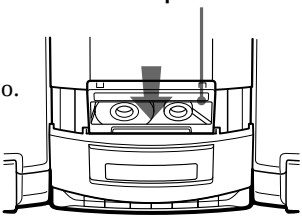
Para obter instruções sobre as ligações, consulte as páginas 25 - 26.

1

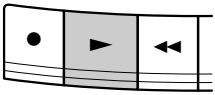


Carregue em ■⏏ para abrir o compartimento de cassetes e introduza uma cassete gravada. Utilize apenas cassetes TYPE I (normal). Feche o compartimento.

Com o lado que quer ouvir virado para frente



2



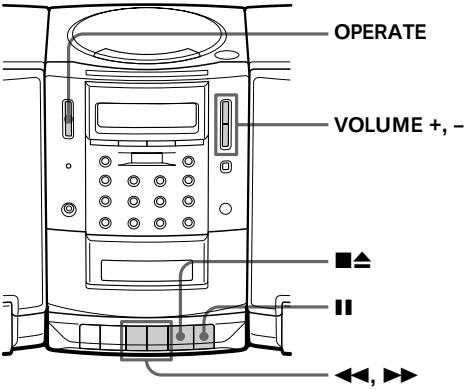
Carregue em ►.

O leitor liga-se (ligação directa) e inicia a reprodução.

Visor

TAPE

Utilize estas teclas para as operações adicionais

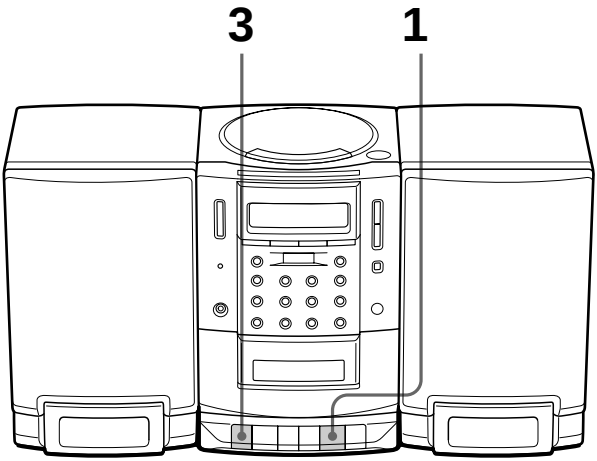


Para	Carregue em
regular o volume	VOLUME +, – (VOL +, – no telecomando)
interromper a reprodução	■⏏
avançar rapidamente ou rebobinar a cassete	▶▶, ◀◀
fazer uma pausa na reprodução	❚❚ Volte a carregar na tecla para retomar a reprodução após a pausa.
ejectar a cassete	■⏏
ligar / desligar o leitor	OPERATE

Sugestão

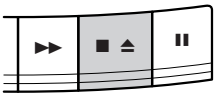
Quando quiser ouvir uma cassete, carregue em ▶. O leitor liga-se automaticamente e inicia a reprodução da cassete.

Gravação de cassetes



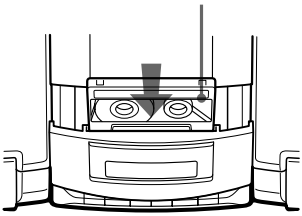
Para obter instruções sobre as ligações, consulte as páginas 25 - 26.

1



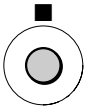
Carregue em ■⏏ para abrir o compartimento de cassetes e introduza uma cassete virgem. Utilize apenas cassetes TYPE I (normal).

Com o lado que pretende gravar virado para frente



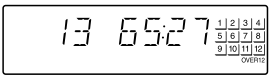
2

Seleccione a fonte do programa que pretende gravar.



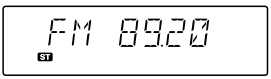
Para gravar a partir do leitor de CD, introduza um CD (consulte a página 4) e carregue em ■ na secção CD.

Visor

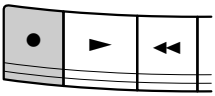


BAND

Para gravar a partir do rádio, sintonize a estação pretendida (consultar a página 6).



3



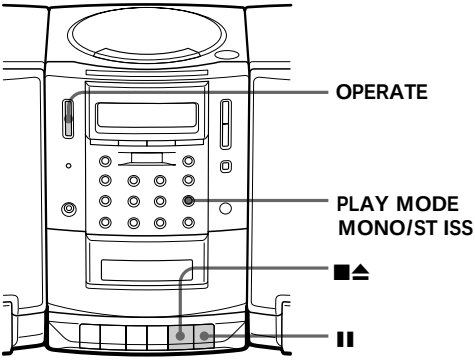
Carregue em ● para iniciar a gravação.

(► é accionado automaticamente.)

Sugestões

- A regulação ou a intensificação do som áudio (consultar a página 27) não afectam o nível de gravação.
- Se, depois de carregar em ● no passo 3, o programa de MW / LW fizer ruídos sibilantes, carregue várias vezes em PLAY MODE • MONO / ST ISS (Selector de supressão de interferências) até reduzir o ruído ao mínimo.
- Para apagar uma gravação, faça o seguinte:
  1 Introduza a cassete onde quer apagar a gravação.
  2 Ligue o aparelho.
  3 Carregue várias vezes em FUNCTION no telecomando até a indicação “TAPE” aparecer no visor.
  4 Carregue em ●.

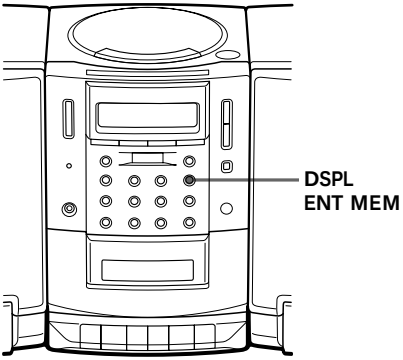
Utilize estas teclas para as operações adicionais



Para	Carregue em
interromper a gravação	■⏏
fazer uma pausa na gravação	❚❚ Volte a carregar nesta tecla para retomar a gravação.
ligar / desligar o leitor	OPERATE

Utilização do visor

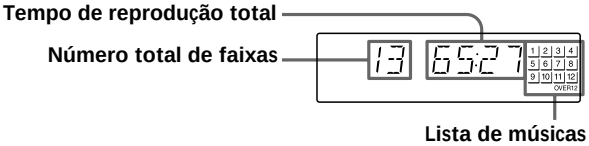
Pode obter informações sobre o CD através do visor.



Verificação do número total de faixas e do tempo de reprodução

Carregue em DSPL ENT MEM no modo de paragem.

Se o CD tiver mais do que 12 faixas, “OVER 12” aparece no visor.



Verificação do tempo restante

Carregue em DSPL ENT MEM durante a reprodução do CD.

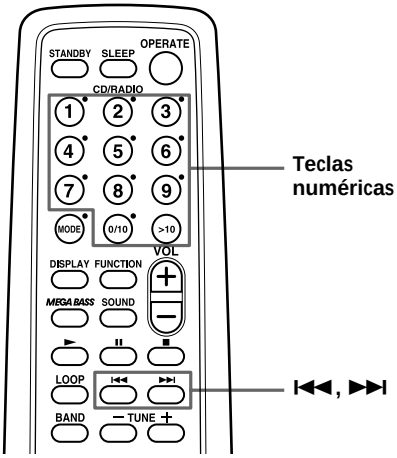
Os números das faixas que compõem a lista de músicas desaparecem depois de reproduzidos.

Para visualizar	Carregue em DSPL ENT MEM
o número da faixa actual e o tempo que resta da faixa*	uma vez
número de faixas ainda por reproduzir e o tempo que resta do CD	duas vezes
o número da faixa actual e o tempo de reprodução	três vezes

* Se o CD tiver mais do que 20 faixas, o tempo restante aparece como “– –:– –” no visor.

Localização de uma determinada faixa

Pode localizar rapidamente qualquer faixa com as teclas numéricas no telecomando. Pode também localizar um ponto específico de uma faixa durante a reprodução de um CD.



Nota

Não pode localizar uma faixa específica se "SHUF" ou "PGM" estiverem iluminados no visor. Carregue em ■ para que a indicação deixe de estar iluminada .

Sugestão

Se localizar uma faixa cujo o número é superior a 10, carregue primeiro em >10 e depois nas teclas numéricas correspondentes.

Exemplo:

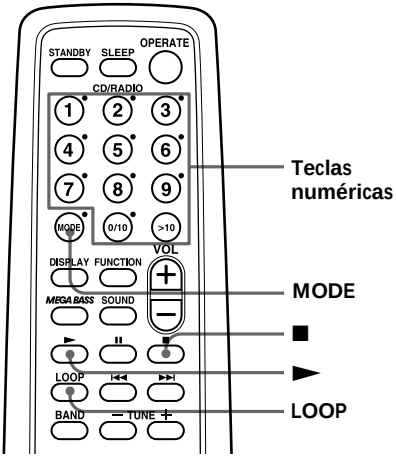
Para reproduzir a faixa número 23, carregue primeiro em >10 e depois no 2 e no 3.

Para localizar	Carregue em
directamente uma determinada faixa	a tecla numérica com o número da faixa
um ponto enquanto ouve o som	⏭ (avanço rápido) ou ⏮ (rebobinagem) em modo de reprodução, carregando continuamente nesta tecla até encontrar o ponto pretendido
um ponto enquanto olha para o visor	⏭ (avanço rápido) ou ⏮ (rebobinagem) em modo de pausa, carregando continuamente nesta tecla até encontrar o ponto

Reprodução repetida de faixas

(Reprodução por repetição)

Pode reproduzir faixas por várias vezes nos modos de reprodução normal, aleatória ou programada (consulte a páginas 15 - 17).



No leitor

- Utilize PLAY MODE • MONO / ST ISS em vez de MODE.
- Se tiver seleccionado REP 1, seleccione a faixa carregando em ⏮ ou ⏭ e depois em ►II.

Sugestão

Para repetir a parte seleccionada do CD, carregue sem soltar em LOOP no telecomando durante a reprodução. Quando soltar LOOP, o leitor volta à reprodução normal.

1 Carregue em ■.

"CD" aparece no visor.

2 Execute as seguintes operações:

Para repetir	Faça o seguinte
uma faixa	1 Carregue em MODE até a indicação "REP 1" aparecer no visor. 2 Seleccione a faixa carregando na tecla com o número respectivo.
todas as faixas	1 Carregue em MODE até a indicação "REP ALL" aparecer no visor. 2 Carregue em ►.
faixas por ordem aleatória	1 Carregue em MODE até a indicação "SHUF REP" aparecer no visor. 2 Carregue em ►.
as faixas programadas	1 Carregue em MODE até a indicação "PGM REP" aparecer no visor. 2 Programe as faixas (consulte o passo 3 na página 16). 3 Carregue em ►.

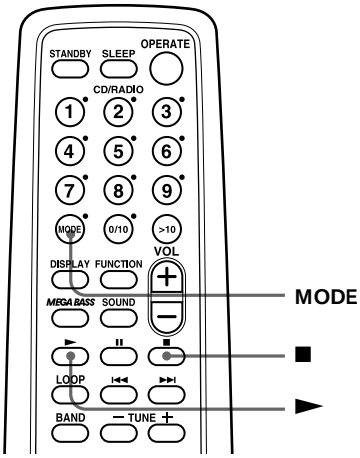
Para cancelar a repetição da reprodução

Carregue em MODE até que "REP" desapareça do visor.

Reproduzir faixas por ordem aleatória

(Reprodução aleatória)

Pode reproduzir faixas por ordem aleatória.



No leitor

1 Carregue em ■.
2 Carregue várias vezes em PLAY MODE • MONO / ST ISS até aparecer no visor a indicação "SHUF".
3 Carregue em ►II.

1 Carregue em ■.

Aparece no visor a indicação "CD".

2 Carregue em MODE até aparecer no visor a indicação "SHUF".

3 Carregue em ► para iniciar a reprodução aleatória.

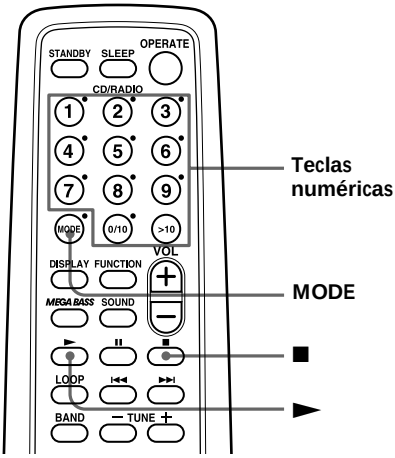
Para cancelar a reprodução aleatória

Carregue em MODE até desaparecer do visor a indicação "SHUF".

Criação do próprio programa

(Reprodução programada)

Pode seleccionar a ordem de reprodução de um máximo de 20 faixas de um CD.



No leitor

1 Carregue em ■.
2 Carregue em PLAY MODE • MONO / ST ISS até a indicação "PGM" aparecer no visor.
3 Carregue em ⏮ ou em ⏭. Depois carregue em DSPL ENT MEM para seleccionar, pela ordem pretendida, as faixas que quer programar.
4 Carregue em ►II.

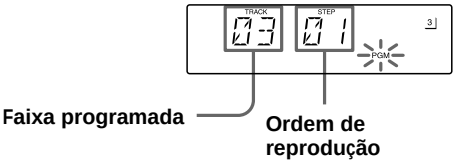
Sugestões

- Pode voltar a ouvir o mesmo programa, pois este fica em memória até abrir o compartimento de CD.
- Pode gravar o seu próprio programa. Depois de criar o programa, introduza uma cassete e carregue em ● para iniciar a gravação.

1 Carregue em ■.
"CD" aparece no visor.

2 Carregue em MODE até aparecer "PGM" no visor.

3 Carregue nas teclas numéricas correspondentes às faixas que pretende programar pela ordem desejada.



As faixas programadas aparecem na lista de músicas.

4 Carregue em ► para iniciar a reprodução programada.

Para cancelar a reprodução programada

Carregue em MODE até que “PGM” desapareça do visor.

Para verificar a ordem das faixas antes da reprodução

Carregue em DSPL ENT MEM.

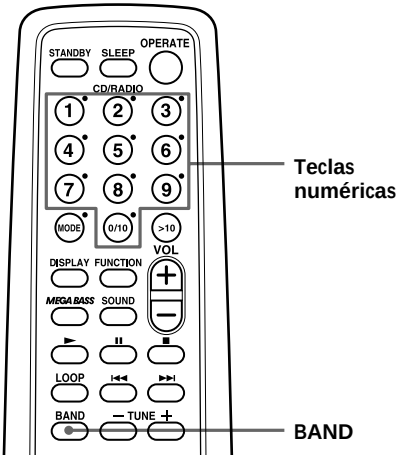
Sempre que carrega nesta tecla, o número da faixa aparece pela ordem programada.

Para alterar o programa em reprodução

Carregue uma vez em ■ se o CD estiver parado e duas vezes se este estiver a ser reproduzido. O programa em reprodução é apagado. Depois, crie um novo programa executando o procedimento de programação.

Memorização de estações de rádio

Pode memorizar estações de rádio na memória do leitor. Pode pré-programar um máximo de 30 estações de rádio, 10 para cada banda.



No leitor

1 Carregue em BAND para seleccionar a banda.
2 Programe a frequência da estação desejada.
3 Carregue sem soltar em DSPL ENT MEM durante 2 segundos.
4 Carregue em PRESET + ou – até que o número de memória (1 a 10) em que pretende memorizar a estação apareça a piscar na lista de músicas.
5 Volte a carregar sem soltar em DSPL ENT MEM.

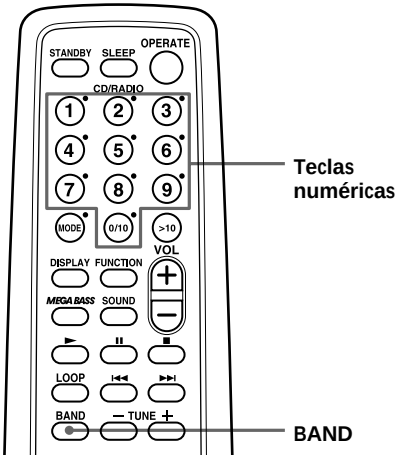
1 Carregue em BAND até que a banda pretendida apareça no visor.

2 Programe a frequência da estação desejada.

3 Carregue sem soltar nas teclas numéricas em que pretende memorizar a nova estação, durante 2 segundos.

Reprodução de estações de rádio memorizadas

Depois de ter memorizado as estações, utilize as teclas numéricas do telecomando ou as teclas PRESET + / – para sintonizar as suas estações preferidas.



No leitor

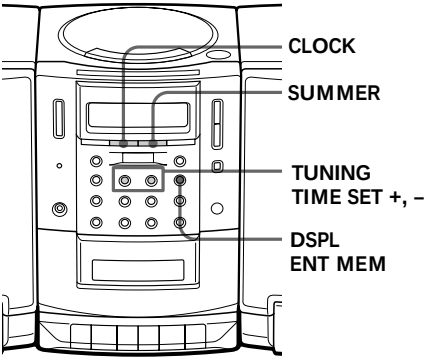
1 Carregue em BAND para seleccionar a banda.
2 Carregue em PRESET + or – para sintonizar uma estação memorizada.

1 Carregue em BAND para seleccionar a banda.

2 Carregue nas teclas numéricas para sintonizar a estação memorizada.

Acertar o relógio

A indicação "– –:– –" aparece no visor até acertar o relógio.



Sugestão

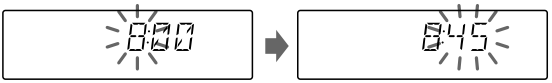
Sistema de visualização da hora:
Sistema de 24 horas

Antes de começar, faça a ligação à fonte de alimentação (consulte as páginas 25 - 26).

1 Carregue sem soltar em CLOCK durante 2 segundos até o algarismo das horas começar a piscar.

2 Carregue em TUNING•TIME SET + ou – até acertar o relógio. Depois, carregue em DSPL ENT MEM.

Os algarismos dos minutos começam a piscar. Acerte os minutos carregando em TUNING•TIME SET + ou – até ver os minutos pretendidos.



3 Carregue em DSPL ENT MEM.

O relógio começa a funcionar em 00 segundos.

Para mudar o visor para a indicação do horário de verão

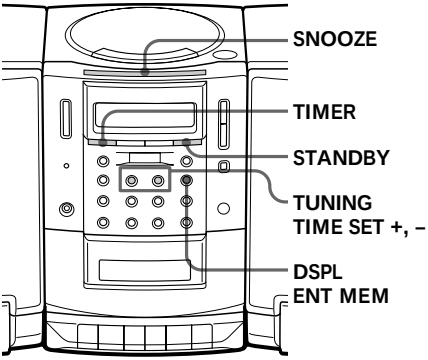
Carregue sem soltar SUMMER durante 2 segundos. A indicação "SUMMER" aparece no visor e a indicação da hora muda para o horário de verão.

Para cancelar a indicação do horário de verão

Carregue de novo sem soltar SUMMER até a indicação "SUMMER" desaparecer do visor.

Acordar ao som de música

Pode acordar ao som de música a uma hora pré-programada. Verifique se acertou o relógio (“Acertar o relógio” na página 20).



Antes de começar, verifique se a indicação ◷ (relógio) está acesa no visor. Se estiver, carregue em STANDBY.

1 Escolha a fonte de música que pretende reproduzir.

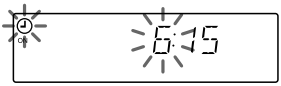
Para ouvir	Faça o seguinte
rádio	Sintonize uma estação.
um CD	Introduza um CD.

2 Carregue em TIMER.

A indicação ◷ (relógio) e da fonte de música (“CD” ou “RADIO”) começam a piscar.

3 Seleccione a fonte de música (“CD” ou “RADIO”) carregando em TUNING•TIME SET + ou – e depois em DSPL ENT MEM.

4 Programe o temporizador para a hora em que pretende que a música comece a tocar carregando em TUNING•TIME SET + ou – e depois em DSPL ENT MEM.

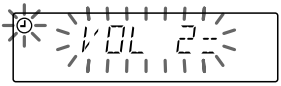


Programe os minutos e carregue em DSPL ENT MEM.

5 Acerte o temporizador para a hora e minutos em que pretende que a música termine. (Execute a operação indicada no passo 4.)

continua

6 Carregue em TUNING•TIME SET + ou – para regular o volume do som e depois em DSPL ENT MEM.



7 Carregue em STANDBY.

A indicação ◷ acende-se e o aparelho desliga-se.

À hora pré-programada, a corrente é activada e a música começa a tocar. À hora pré-programada para o desligar o leitor desliga-se e entra em modo de espera.

Para confirmar/alterar a hora do início da reprodução

Carregue em TIMER e depois em DSPL ENT MEM. Sempre que carregar em DSPL ENT MEM, aparece uma das regulações memorizadas pela ordem programada. Para fazer alterações, vá para a programação que quer alterar e volte a introduzi-la.

Para utilizar o leitor antes do início de uma reprodução temporizada

Basta ligar o leitor para o poder utilizar.

Se desligar o leitor antes da hora pré-programada, a reprodução temporizada inicia-se à hora pré-programada.

No entanto, no caso do rádio, se estiver a ouvir uma estação diferente da que sintonizou no passo 1 da página 21, ouvirá, à hora pré-programada essa estação. Verifique se sintonizou a estação que pretende ouvir antes de desligar o leitor.

Para parar a reprodução

Carregue em OPERATE para desactivar a função.

Sugestões

- Para sair do modo de espera, carregue em STANDBY para fazer desaparecer a indicação ◷.
- As predefinições mantêm-se até as reinicializar.

Nota

Se carregar em ►ou na tecla ● do leitor de cassetes no modo de temporizador:

Se a duração de um dos lados da cassete for superior ao tempo programado, o leitor desliga-se quando chegar ao fim da cassete e não quando atingir o tempo programado.

Nota

Para activar a função Snooze, verifique se:

– deixou 6 ou mais minutos antes da hora programada para que a música se desligue.

– o leitor de cassetes não está no modo de reprodução ou de gravação.

Para dormitar mais alguns minutos

Carregue em SNOOZE.

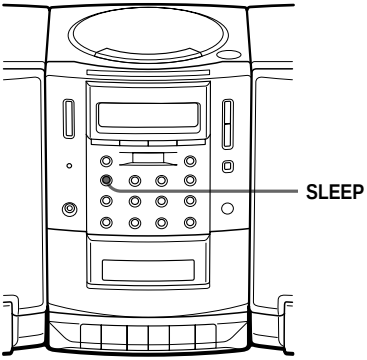
A indicação “SNOOZE” aparece no visor e o aparelho desliga-se. O leitor liga-se automaticamente decorridos cerca de 5 minutos. Pode repetir esta operação carregando em SNOOZE.

Para cancelar a função Snooze

Carregue em OPERATE para ligar a corrente.

Adormecer ao som de música

Pode regular o leitor para que se desligue automaticamente depois de decorridos 10, 20, 30, 60, 90 e 120 minutos, o que lhe permitirá adormecer ao som da música.



Sugestões

- Quando estiver a reproduzir um CD ou a ouvir rádio, certifique-se de que a tecla ► do leitor de cassetes não está carregada.
- Pode adormecer e acordar ao som de músicas diferentes. Programe primeiro o temporizador para acordar (consulte a página 21), ligue a corrente e depois programe o temporizador Sleep. Não pode memorizar estações de rádio diferentes.
- O visor não acende enquanto o temporizador Sleep estiver activado (ON) (só no modelo PMC-R35L).

Nota

Quando está a reproduzir uma cassete utilizando esta função. Se o comprimento da fita num dos lados for maior do que o tempo programado, o leitor só se desliga depois da fita chegar ao fim.

1 Reproduza a fonte de música pretendida.

2 Carregue em SLEEP até aparecer a indicação "SLEEP".

3 Carregue em SLEEP para seleccionar os minutos que devem decorrer até o leitor se desligar automaticamente.

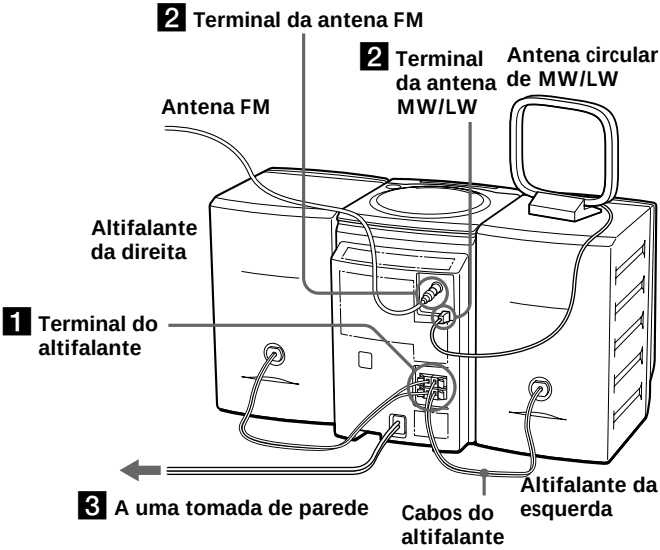
Sempre que carregar na tecla, a indicação muda pela ordem seguinte: "60" → "90" → "120" → nenhuma indicação → "10" → "20" → "30."

Para cancelar a função adormecer

Carregue de novo em OPERATE para desactivar a função.

Ligação do sistema

Não se esqueça de desligar o aparelho antes de começar a efectuar as ligações.

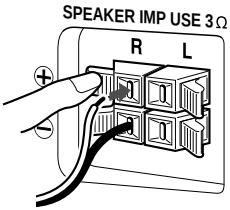


Nota

Ligue as colunas fornecidas ao leitor. Se ligar outras colunas ou equipamento, pode provocar avarias.

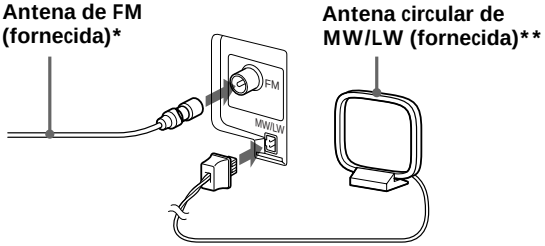
1 Ligar os altifalantes

Ligue os fios pretos aos terminais negativos (–) e os fios vermelhos aos terminais positivos (+): o altifalante direito liga-se ao terminal R e o altifalante esquerdo ao terminal L.



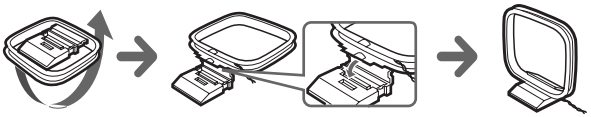
continua

2 Ligar as antenas



* Mantenha a antena na horizonatal.
** Reoriente a antena para melhorar a recepção.

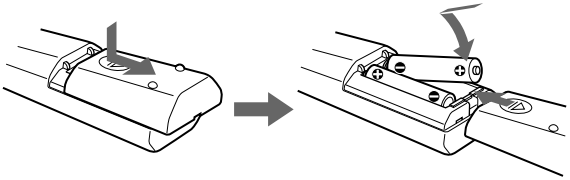
Ligar a antena circular de MW/LW



3 Ligar o cabo de alimentação CA

Ligue o cabo de alimentação CA à tomada de parede.

4 Introduza as pilhas no telecomando



Introduza duas pilhas R6 (tamanho AA) (não fornecidas)

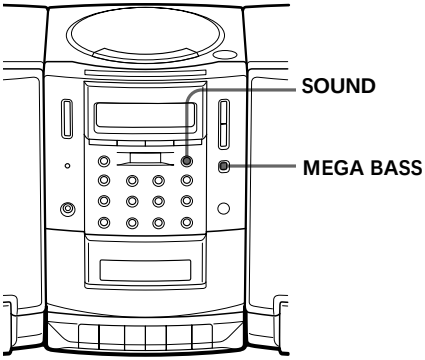
Substituição das pilhas

Em condições normais, as pilhas devem durar cerca de seis meses. Quando já não puder controlar o leitor com o telecomando, coloque pilhas novas.

Seleccionar a intensificação de som

(SOUND/MEGA BASS)

Pode melhorar o som da faixa que está a ouvir.



Seleccionar as características do som

Carregue em SOUND para seleccionar a intensificação de som pretendida.

Seleccione	Para obter
ROCK	sons poderosos e nítidos, intensificando as gamas de som alta e baixa
POP	sons suaves e nítidos, intensificando as gamas de som alta e média
LIVE	sons de percussão, intensificando os graves
VOCAL	a presença de vocais, intensificando a gama de som média
OFF	toda a gama dinâmica para música como a música clássica

Intensificar os sons graves

Carregue em MEGA BASS.

A indicação “MEGA BASS” aparece no visor. Para voltar ao som normal, carregue de novo neste botão.

Precauções

Sobre a segurança

- Não desmonte a caixa do leitor de CD porque o raio laser utilizado neste aparelho pode provocar lesões oculares. A reparação deve ser única e exclusivamente da responsabilidade de pessoal qualificado.
- Se deixar cair algum objecto sólido ou entornar líquidos para dentro do leitor, desligue-o e mande-o reparar por pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

Sobre as fontes de alimentação

- Mesmo que tenha desligado o interruptor de corrente, o leitor só será desligado da fonte de alimentação CA (rede principal), depois de o desligar da tomada de parede.
- Se não quiser utilizar as pilhas, retire-as para evitar danos possivelmente causados pelo derramamento do líquido das pilhas ou pela corrosão.
- A placa que indica a corrente de funcionamento, o consumo de energia, etc., encontra-se localizada na parte posterior do aparelho.

Sobre a localização

- Não deixe o leitor perto de fontes de calor ou em locais expostos à incidência directa dos raios solares, com muito pó ou sujeitos a choques mecânicos.
- Não coloque o leitor numa superfície inclinada ou pouco estável.
- Não coloque nenhum objecto a uma distância inferior a 10 mm da caixa do aparelho. As aberturas de ventilação têm de estar desobstruídas para que o leitor funcione devidamente e de maneira a proteger os componentes.
- Se deixar o leitor num carro estacionado ao sol, escolha um local dentro do automóvel onde este não fique exposto à incidência directa dos raios solares.
- Devido à utilização de um íman potente nos altifalantes, mantenha os cartões de crédito com sistema de código magnético ou os relógios de corda longe do leitor, de modo a evitar possíveis danos provocados pelo referido íman.

Sobre o funcionamento

- A humidade condensa-se na lente interna do leitor de CD, se o transportar de um sítio frio para um sítio quente ou se o colocar numa sala muito húmida. Se isto acontecer, o leitor deixa de funcionar devidamente. Neste caso, retire o CD e aguarde cerca de uma hora até que a humidade se evapore.
- Se o leitor esteve muito tempo parado, regule-o para o modo de reprodução para que aqueça, antes de introduzir uma cassete.

Se surgirem problemas ou dúvidas sobre o funcionamento do leitor, contacte o agente Sony da sua zona.

Notas sobre os CD

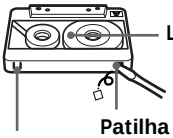
- Antes de reproduzir um CD, limpe-o com um pano de limpeza. Limpe-o do centro para fora.

- Não utilize solventes tais como a benzina, o diluente, os produtos de limpeza disponíveis no mercado ou os sprays anti-estáticos próprios para LPs em vinyl.
- Não exponha o CD à incidência directa dos raios solares ou a fontes de calor tais como condutas de ar quente, nem o deixe dentro de um carro estacionado ao sol porque poderá ocorrer um aumento considerável de temperatura no seu interior.
- Não cole papéis ou autocolantes no CD, nem risque a sua superfície.
- Depois de reproduzir o CD, guarde-o na respectiva caixa.

Se o CD estiver sujo, riscado ou com dedadas, poderão ocorrer erros de tracking.

Notas sobre as cassetes

- Parta a patilha da cassete localizada no lado A ou B para evitar desgravações acidentais. Se quiser gravar nessa cassete, cubra a patilha partida com fita adesiva.



- Não se recomenda a utilização de uma cassete com mais de 90 minutos de tempo de reprodução excepto para gravações ou reproduções longas e contínuas.

Resolução de problemas

	Problema	Solução
Geral	O aparelho não liga.	• Ligue bem o cabo de alimentação CA a uma tomada de parede.
	Não há som.	• Verifique se as colunas estão bem ligadas. • Certifique-se de que a função que pretende utilizar aparece indicada no visor. • Regule o volume. • Desligue os auscultadores quando estiver a ouvir através dos altifalantes.
	Ouve-se ruído.	• Alguém está a utilizar um telefone portátil ou um aparelho que transmite ondas de rádio, perto do leitor. → Afaste o telefone portátil, etc., do leitor
Leitor de CD	Se, a indicação, "NO DISC", aparecer no visor mesmo com um CD dentro do compartimento de CD.	• Coloque o CD com a face com etiqueta virada para cima.
	O leitor não reproduz o CD.	• Certifique-se de que o compartimento de CD está fechado. • Coloque o CD com a etiqueta virada para cima. • Limpe o CD. • Retire o CD e deixe o compartimento de CD aberto durante cerca de uma hora para secar a humidade condensada. • Verifique se indicação "CD" aparece no visor.
	O som desaparece.	• Reduza o volume. • Limpe o CD ou substitua-o se estiver muito danificado • Coloque o leitor num local sem vibrações.
Rádio	O som está muito baixo ou não tem qualidade.	• Afaste o leitor do televisor. • Se está a utilizar o telecomando enquanto ouve rádio nas bandas MW/LW, podem surgir ruídos. Isto é inevitável.
	A imagem do televisor começa a tremer.	• Se estiver a ouvir um programa em FM perto de um televisor com antena interna, afaste o leitor do televisor.
	O nome da estação não aparece no visor embora esteja a ouvir um programa de FM.	• A função RDS deste leitor não será activada se a estação que sintonizou não tiver serviços RDS.

	Problema	Solução
Leitor de cassetes	A fita da cassete não se move quando carrega numa tecla de funcionamento.	• Feche correctamente o compartimento da cassete.
	A tecla ● não funciona / A cassete não é reproduzida.	• Certifique-se de que a patilha de segurança da cassete não foi removida. • Certifique-se de que a mensagem “TAPE” aparece no visor.
	A fita não é apagada totalmente.	• Limpe a cabeça de desgravação (ver página 32). • Está a reproduzir uma fonte gravada numa cassete TYPE II (high position) ou TYPE IV (metal) utilizando este aparelho. Grave numa cassete TYPE I (normal) e reproduza.
	A cassete não grava.	• Certifique-se de que a cassete foi introduzida correctamente. • Certifique-se de que a patilha de segurança da cassete está correctamente posicionada.
	O som é fraco / A qualidade do som áudio é má.	• Limpe as cabeças, o rolete e o cabrestante (ver página 32). • Desmagnetize as cabeças utilizando um desmagnetizador (ver página 32).
	O som sai distorcido.	• Está a utilizar uma cassete TYPE II (high position) ou TYPE IV (metal). Utilize apenas uma cassete TYPE I (normal).
Temporizador	O temporizador não funciona.	• Certifique-se de que a hora indicada pelo relógio está certa. • Verifique se a corrente CA foi cortada. • Certifique-se de que a indicação ◷ (relógio) aparece no visor.
Telecomando	O comando não funciona.	• Certifique-se de que está a apontar o comando na direcção do sensor remoto do leitor. • Retire todos os obstáculos que se interponham entre o comando e o leitor. • Certifique-se de que o sensor remoto não está exposto a luzes fortes, tais como à luz directa do sol ou a lâmpadas fluorescentes. • Quando utilizar o comando, aproxime-se do leitor.

O leitor utiliza um microcomputador integrado para executar as diversas operações. O funcionamento do leitor pode, por vezes, tornar-se instável se se verificarem alterações no fornecimento de corrente eléctrica. Se, depois de tentar as soluções apresentadas acima, o leitor continuar a não funcionar correctamente, primeiro desligue o cabo de alimentação e depois carregue na tecla RESET existente na parte posterior do aparelho com um objecto pontiagudo. Se o problema persistir, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

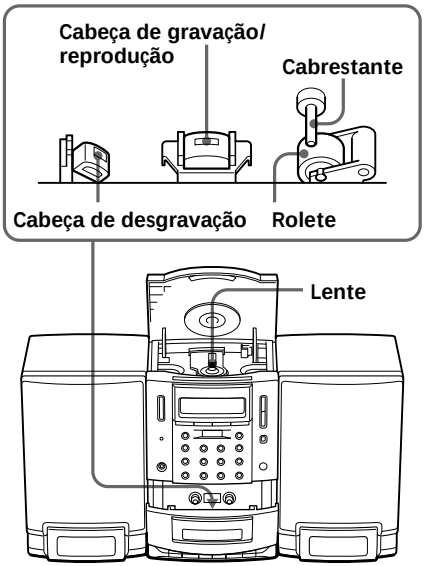
Manutenção

Limpeza da lente

Se a lente estiver suja, poderão ocorrer quebras de som durante a leitura dos CD. Limpe a lente com um soprador de ar à venda no mercado.

Limpar as cabeças e o caminho da fita

Para uma optimização da qualidade de reprodução e de gravação, limpe as cabeças, o rolete e o cabrestante com um cotonete ligeiramente embebido em liquido de limpeza ou em álcool depois de dez horas de funcionamento. No entanto, para efectuar uma gravação de boa qualidade, recomenda-se a limpeza de todas as superfícies percorridas pela fita, antes de cada gravação.



Depois da limpeza, as cassetes só devem ser introduzidas quando as áreas que foram limpas estiverem completamente secas.

Desmagnetizar as cabeças da cassete

20 a 30 horas de funcionamento são suficientes para que se tenham depositado resíduos magnéticos nas cabeças da cassete, provocando a perda do som de frequências altas e ruídos sibilantes. Este é o momento adequado para desmagnetizar as cabeças e todas as peças metálicas da fita com um desmagnetizador de cabeças de cassetes disponível no mercado.

Limpar a caixa

Limpe a caixa, o painel e os comandos com um pano suave, ligeiramente embebido em detergente diluído em água. Não utilize nenhum tipo de material abrasivo, pó de limpeza ou solvente, tal como álcool ou benzina.

Especificações

Secção do leitor de CD

Sistema
Sistema áudio digital de CD
Propriedades do diodo laser
Material: GaAlAs
Comprimento de onda: 780 nm
Duração da emissão: Continua
Saída do laser: menos de 44,6 µW
(Valor de saida medido a uma distância de aproximadamente 200 mm da superficie da lente da objectiva no bloco de leitura óptica com uma abertura de 7 mm.)
Rotações
200 r/min (rpm) to 500 r/min (rpm) (CLV)
Número de canais
2
Resposta em frequência
20 - 20.000 Hz +1/–2 dB
Vibração e oscilação
Inferior ao limite susceptível de ser medido

Secção do rádio

Gama de frequência

FM	87,5 - 108 MHz
MW	531 - 1.602 kHz
LW	153 - 279 kHz

IF
FM: 10,7 MHz
MW/LW: 450 kHz
Antenas
FM: terminal da antena exterior
MW/LW: terminal da antena exterior

Secção do leitor de cassetes

Sistema de gravação
Estéreo de 4-faixas e 2 canais
Tempo de avanço rápido
Aprox. 120 s (seg.) com cassete Sony C-60
Resposta em frequência
TYPE I (normal: 70 - 10.000 Hz

Geral

Altifalante
gama total: 10 cm dia.,
3 ohms, tipo cónico (2)
Saídas
Jack dos auscultadores (mini-jack estéreo)
Para auscultadores com 16 - 68 ohms de impedância
Saída máxima de corrente
4,5 W + 4,5 W
Requisitos de corrente
Para o sistema pessoal de componentes:
230 V CA, 50 Hz
Para o telecomando :
Pilhas 3 V DC, 2 R6 (tamanho AA)
Consumo de corrente
CA 23 W
Dimensões (incl. peças salientes)
Leitor: aprox. 160 × 249 × 227 mm (l/a/p)
Altifalante: aprox. 150 × 245 × 192 mm (l/a/p)
Peso
Leitor: aprox. 2,8 kg
Altifalante: aprox. 1,2 kg
Acessórios fornecidos
Telecomando (1)
Cabo para antena de FM (1)
Antena circular de MW/LW (1)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Acessórios opcionais

Conjunto de auscultadores Sony MDR

Índice

A

Acertar o relógio 20

B

Baterias
- do telecomando 26

C

Criar o seu próprio programa 16

D

Desmagnetizar as cabeças da fita 32

E, F

Estações de rádio
- pré-programar 18
- reproduzir 19

G, H

Gravar numa cassete 10

H

Horário de verão 20

I, J, K

Intensificação de som 27

L

Leitor de CD 12

Ligação 25

Ligar o cabo de alimentação CA 26

Limpar
- cabeças e caminho de transporte da fita 32
- caixa 32
- lente 32

Localizar uma determinada faixa 13

LOOP 14

M, N

MEGA BASS 27

Melhorar a recepção das emissões 7

O

Ouvir rádio 6

P, Q

Preparativos 25

Pré-programar estações de rádio 18

R

RDS 7

Reprodução aleatória 15

Reprodução de programas 16

Reprodução repetitiva 14

Reproduzir
- estações de rádio pré-programadas 19
- faixas repetidamente 14
- um CD 4
- uma cassete 8

Resolução de problemas 30

S

Seleccionar
- faixas 5
- intensificação de som 27

SNOOZE 23

SOUND 27

T

Temporizador
- Acordar ao som da música 21
- Adormecer ao som da música 24
- Para dormitar mais alguns minutos 23

U

Utilizar o visor 12

V, W, X, Y, Z

Visor 12